

# KENWOOD

MULTILETTORE CD

## DPF-J9030

### ISTRUZIONI PER L'USO

KENWOOD CORPORATION

Questa unità è per uso esclusivamente domestico.  
Se l'unità viene utilizzata in un ambiente diverso, per esempio in un negozio (per uso commerciale), in una vettura, su un'imbarcazione, ecc., e subisce dei danni, la riparazione può essere a pagamento anche durante il periodo di garanzia.




LA DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' "CE" DI QUESTO  
PRODOTTO E' DEPOSITATA PRESSO:

KENWOOD ELECTRONICS EUROPE B.V.

AMSTERDAMSEWEG 37  
1422 AC UITHOORN  
THE NETHERLANDS



# Prima di attivare l'alimentazione

 **Avvertenza :** Per un uso sicuro dell'apparecchio, leggete attentamente questa pagina.





2

Le unità sono disegnate per il funzionamento che segue.

La Gran Bretagna e l'Europa ..... solo a 230 V c.a.

## Precauzioni per la sicurezza

**AVVERTENZA :** PER PREVENIRE FIAMME O RISCHI DI FOLGORAZIONE NON ESPORRE QUESTO APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.

|   |   |   |  |
|---|---|---|--|
|  | <b>CAUTION</b><br>RISK OF ELECTRIC SHOCK<br>DO NOT OPEN   |  | ATTENZIONE: PER RIDURRE I RISCHI DI SCOSSE ELETTRICHE NON RIMUOVERE IL PANNELLO DI COPERTURA (O LA PARTE POSTERIORE). ALL'INTERNO NON VI SONO PARTI CHE POSSONO ESSERE UTILI ALL'UTENTE. AFFIDARE LA MANUTENZIONE A PERSONALE QUALIFICATO. |
|  | IL SIMBOLO DEL LAMPO CON LA FRECCIA ALL'INTERNO DI UN TRIANGOLO EQUILATERO SERVE PER AVVERTIRE L'UTENTE DELLA PRESENZA DI UN "VOLTAGGIO PERICOLOSO" NON ISOLATO ALL'INTERNO DEL PRODOTTO SUFFICIENTEMENTE ALTO DA COSTITUIRE UN RISCHIO DI FOLGORAZIONE PER LE PERSONE. |   |  |
|  | IL PUNTO ESCLAMATIVO ALL'INTERNO DI UN TRIANGOLO EQUILATERO SERVE PER AVVERTIRE L'UTENTE DELLA PRESENZA DI IMPORTANTI ISTRUZIONI PER IL FUNZIONAMENTO E LA MANUTENZIONE NEL MATERIALE SCRITTO CHE ACCOMPAGNA L'APPARECCHIO.   |   |  |

### Il marchio di un prodotto a raggi laser

**CLASS 1  
LASER PRODUCT**

Questo marchio si trova sul pannello posteriore ed indica che il componente si serve di raggi laser ed è stato classificato come appartenente alla Classe 1. Questo significa che i raggi laser utilizzati appartengono alla classe più debole e non si presenta quindi pericolo di irradiazione all'esterno dell'unità.

# Il vostro nuovo cambia CD Kenwood 200

**Benvenuti al mondo del vostro nuovo cambia CD da 200 dischi Kenwood.**

**Questo lettore CD possiede le seguenti eccezionali caratteristiche :**

- Capacità da 200 dischi
- Tastiera di telecomando da 10 tasti e tastiera a raggi infrarossi
- Uscita audio digitale
- Funzione CD-Text che visualizza sul display dell'unità testi da CD che ne contengono i dati.
- Attribuzione di nomi a dischi e brani, che permette di catalogare convenientemente la propria musica.
- File di tipo musicale, che permettono di organizzare i dischi in tipo di musica specifici, ad esempio musica classica, jazz e rock, riproducendoli quindi per tipo.
- Doppio meccanismo di trasporto del disco (due lettori).
- Riproduzione continua di zona singola, che usa ambedue i lettori dell'unità per riprodurre tutti brani di tutti i dischi senza interruzione.
- Riproduzione simultanea in due zone, che riproduce due differenti CD in due stanze diverse allo stesso tempo se usato con un sintoamplificatore compatibile a doppia zona e doppia sorgente Kenwood.

**Il vostro nuovo cambia CD può riprodurre dischi dei seguenti tipi :**

- CD standard da 12 cm
- CDV (video) e CDG (grafiche), nonostante non sia in grado di visualizzare la porzione video.

Non si possono visualizzare CD da 8 cm ("singoli").

## Disimballaggio

Disimballare il vostro nuovo cambia CD e controllare che tutti i suoi accessori siano presenti.

Se qualcuno manca o l'unità non funziona correttamente, avvertire il proprio negoziante di fiducia. Se il cambia CD vi fosse stato spedito direttamente, avvertire la ditta di spedizione. Kenwood raccomanda di conservare la scatola e gli imballaggi originali per future spedizioni o traslochi.

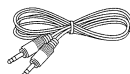
**Conservate questo manuale per poterlo consultare ancora in futuro.**

### Accessori

Cavi audio ..... (2)



Cavo di telecomando del sistema ..... (1)



Cavo di comunicazione ... (1)



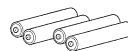
Telecomando a 10 tasti ..... (1)





Tastiera di telecomando a raggi infrarossi .... (1)



Batteria (R6/AA) ..... (4)



|   |  |   |
|---|--|---|
|                                      | <b>Prima di attivare l'alimentazione</b> .....     | 2 |
|                                    | Precauzioni per la sicurezza .....                 | 2 |
|   | <b>Il vostro nuovo cambia CD Kenwood 200</b> ..... | 3 |
| <br>  |  |   |
| <b>Capitolo 1 : Impostazione del cambia CD</b> .....  | 5  |   |
| Collegamento ad un sintoamplificatore o amplificatore .....   | 6  |   |
| Concatenamento di telecomandi .....   | 8  |   |
| Impostazione del telecomando a 10 tasti e della tastiera a raggi infrarossi .....                                   | 9  |   |
| Telecomando a raggi infrarossi .....  | 9  |   |
| Tastiera .....  | 9  |   |
| <br>  |  |   |
| <b>Capitolo 2 : Impariamo a conoscere il cambia CD</b> .....  | 10   |   |
| Pannello anteriore .....  | 11   |   |
| Display del pannello anteriore .....  | 12   |   |
| Telecomando a 10 tasti e tastiera .....   | 13   |   |
| Telecomando a 10 tasti .....  | 13   |   |
| Tastiera .....  | 14   |   |
| <br>  |  |   |
| <b>Capitolo 3 : Caricamento e riproduzione di dischi ..</b>   | 16   |   |
| Preparativi .....   | 17   |   |
| Inserimento dei CD nel carosello .....  | 17   |   |
| Riproduzione normale (modo TRACK) .....   | 19   |   |
| Riproduzione di brani in ordine a partire dal primo .....   | 19   |   |
| Riproduzione dal brano desiderato .....   | 21   |   |
| Ripetizione della riproduzione (modo REPEAT) .....  | 22   |   |
| Riproduzione in ordine casuale (modo RANDOM) .....  | 23   |   |
| Programmazione dei brani nell'ordine desiderato (modo PGM) (solo lettore A) .....                                   | 24   |   |
| Riproduzione continua .....   | 26   |   |
| Funzionamento col timer (solo lettore A) .....  | 27   |   |
| Memorizzazione di dischi DTS .....  | 28   |   |
| <br>  |  |   |
| <b>Capitolo 4 : Memorizzazione ed uso di dati su dischi e brani</b> .....   | 29   |   |
| Registrazione di un Titolo .....  | 30   |   |
| Assegnazione del Titolo (modo TITLE INPUT) .....  | 30   |   |
| Modifica o cancellazione di un titolo .....   | 32   |   |
| Ascolto della musica per generi (modo MUSIC TYPE) .....   | 33   |   |
| Registrazione di file del genere musicale (modo MUSIC TYPE SET) .....   | 33   |   |
| Memorizzazione di file su dischi dell'utente (modo USER FILE SET) .....   | 34   |   |
| Riproduzione di un tipo di musica o di un file di memoria dell'utente (modo MUSIC TYPE PLAY) (solo lettore A) ..... | 35   |   |
| Ricerca di dischi (modo DISC SEARCH) (solo lettore A) .....   | 36   |   |
| Ricerca di dischi attraverso il loro titolo (Modo CHARAC. SEARCH) .....   | 36   |   |
| Ricerca di un tipo di musica o di un file di memoria dell'utente (Modo M.TYPE SEARCH) .....                         | 37   |   |
| Ascolto dei titoli preferiti (modo BEST SELECTION) (solo lettore A) .....   | 38   |   |
| Memorizzazione di brani migliori .....  | 38   |   |
| Riproduzione del file dei brani migliori .....  | 38   |   |
| <b>Capitolo 5 : Funzioni di doppia zona</b> .....   | 40   |   |
| <br>  |  |   |
| <b>Capitolo 6 : In caso di difficoltà</b> .....   | 41   |   |
| In caso di difficoltà .....   | 41   |   |
| Voci importanti .....   | 42   |   |
| <br>  |  |   |
| <b>Capitolo 7 : Dati tecnici</b> .....  | 43   |   |

# Capitolo 1 : Impostazione del cambia CD

## Benvenuti nel manuale del Kenwood DPF-J9030.

Questo manuale contiene tutte le istruzioni che vi servono per controllare il vostro nuovo cambia CD in modo sicuro ed efficiente. Questo capitolo vi guiderà attraverso le operazioni di collegamento ed impostazione del vostro cambia CD e del suo telecomando.

### Per dettagli sui seguenti argomenti, consultare le pagine indicate :

- Collegamento ad un sintoamplificatore o amplificatore
- Concatenamento dei telecomandi
- Impostazione del telecomando a 10 pulsanti e a raggi infrarossi



**Il vostro cambia CD include un telecomando standard ed un telecomando a tastiera che facilita l'impostazione di testi. L'unità può venire controllata con uno qualsiasi dei due. Per semplificare le spiegazioni, questo manuale fornisce istruzioni per tutte le funzioni salvo la scrittura di testi.**

## Prima di cominciare

Prima di impostare il cambiadischi, leggere le note che seguono.



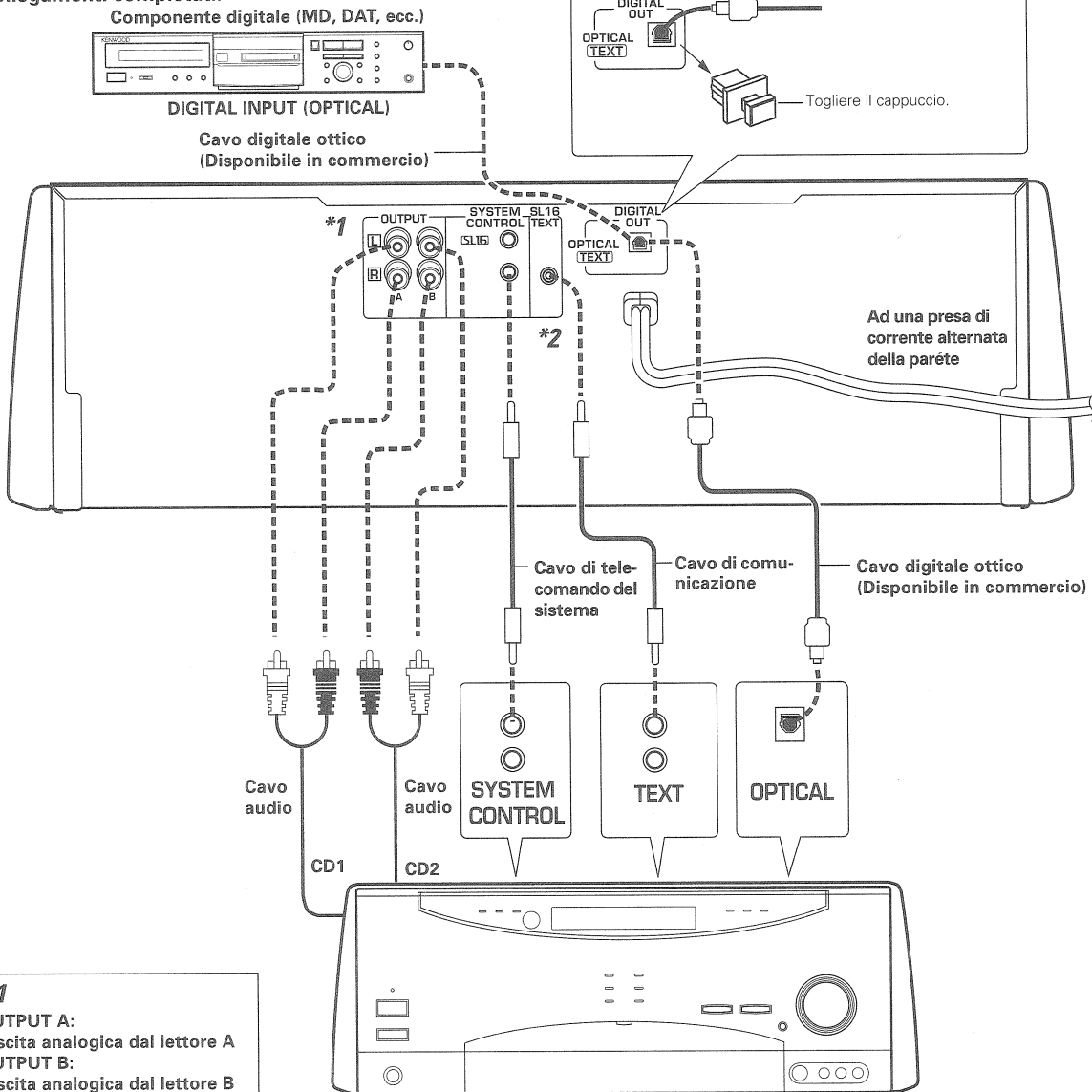
1. Tutti i cavi necessari, salvo quelli digitali ottici, devono essere già in dotazione al vostro cambia CD. Vedi "Disimballaggio" → [3](#)  
Per acquistare cavi addizionali o di rimpiazzo, rivolgersi ad un qualsiasi negozio di prodotti audio.
2. Non collegare il cavo di alimentazione del cambia CD sino a che non si sono finiti i collegamenti con il sintoamplificatore o amplificatore.
3. Se il cambia CD viene esposto a forti sbalzi di temperatura, ad esempio se la stanza in cui è installato viene riscaldata rapidamente, o se l'umidità nella stanza in cui è installato sale rapidamente, al suo interno si può formare della condensa. Se ciò accade, collegarla e lasciarla accesa a riposare per qualche ora. Questo dovrebbe fare evaporare la condensa e riportare il cambia CD alla normalità. prima di usarlo di nuovo, riavviare il cambia CD.
4. Pulire il cambia CD con un panno soffice e pulito. Evitare i solventi, dato che possono danneggiare i componenti del mobile.
5. Non usare accessori per CD, ad esempio fogli protettivi e pulenti per CD con il vostro cambia CD.
6. Kenwood raccomanda di fare controllare periodicamente la testina ottica di precisione del cambia CD. Essa dovrebbe poter lavorare per circa 1000 ore, con variazioni a seconda della presenza di polvere, umidità o altro nell'ambiente di lavoro, senza sostituzione. Per quanto riguarda il programma di ispezione, consultare il negozio di acquisto del cambia CD o visitare il sito di assistenza tecnica di Kenwood USA.
7. La riproduzione DTS è possibile solo col lettore A.
8. Installare il cambia CD su di una superficie in piano e stabile, o la riproduzione non può avvenire regolarmente.
9. Il vostro cambia CD continua a memorizzare le seguenti informazioni per almeno tre settimane dopo che il suo cavo di alimentazione è stato scollegato:
  - Stato di accensione (on o off)
  - Nomi di dischi e brani
  - Assegnazione di tipi musicali (Music Type)
  - Assegnazione file utente
  - Assegnazione di brani preferiti (Best Selection)
  - Assegnazione DTSDopo la scadenza di tale periodo è necessario reimpostare tutte le informazioni con la procedura apposita descritta da questo manuale. → [41](#)
10. Una volta impostato il cambia dischi e caricati i dischi, non spostarlo senza fare prima quanto segue:
  - (1) Togliere tutti i dischi dall'unità e chiudere lo sportello del vano dischi.
  - (2) Guardare il display. L'indicazione "NO DISC" (nessun disco) deve essere visualizzata in permanenza, senza lampeggiare.
  - (3) Spegner il cambia CD.
  - (4) Qualche secondo dopo che tale indicazione è apparsa, scollegare il cambia CD dal sintoamplificatore e quindi dalla presa di corrente.

# Collegamento ad un sintoamplificatore o amplificatore

6

Capitolo 1

Esaguite i collegamenti nel modo mostrato nel diagramma qui seguito. Quando collegate l'unità ad altri componenti, consultate i manuali anche di tali componenti. Non collegate la spina di alimentazione del sistema se non a collegamenti completati.



**\* 1**

**OUTPUT A:**  
Uscita analogica dal lettore A  
**OUTPUT B:**  
Uscita analogica dal lettore B

Sintoamplificatore o amplificatore, ecc.

**\* 2**

## Nota riguardante la presa SL16 TEXT

Se si usa un sintoamplificatore KENWOOD dotato di una presa SL16 TEXT, collegare quest'unità a tale presa del sintoamplificatore col cavo di comunicazione in dotazione a quest'unità. Ciò rende possibile visualizzare i titoli dei dischi e dei brani sul display a cristalli liquidi del telecomando in dotazione al sintoamplificatore.



Se il proprio sintoamplificatore possiede un selettore del modo SL16/XS8, impostarlo sul modo (SL16).

## Avvertenza per il sistema DTS

Se si riproducono CD registrati nel formato DTS, le uscite stereo analogiche del lettore CD producono quantità eccessive di rumore. Per evitare possibili danni al proprio sistema stereo, l'utente deve fare attenzione a non collegare uscite di segnale analogico del lettore ad un amplificatore. Per riprodurre il segnale DTS Digital Surround™, collegare all'uscita digitale (S/P DIF, AES/EBU o TosLink) del proprio lettore CD un sistema di decodifica DTS a 5.1 canali.



1. Collegare bene tutti i cavi. Se alcuni collegamenti fossero imperfetti, la riproduzione non risulterebbe normale.
2. Nel collegare e scollegare i cavi di collegamento, controllare di aver prima di tutto tolto il cavo di alimentazione dalla presa di corrente elettrica. Collegando e scollegando i cavi di collegamento senza scollegare prima il cavo di alimentazione si possono causare errori di funzionamento e guasti.

### **Per collegare il cambia CD ad un sintoamplificatore Kenwood**

1. Collegare il sintoamplificatore ad una presa di corrente.
2. Collegare il cavo audio dall'uscita A del cambia CD al sintoamplificatore nel modo indicato qui a sinistra. Se si collega il cambia CD ad un sintoamplificatore che supporta la funzione di doppia zona e doppia sorgente, ad esempio un KRF-9993D, collegare i cavi audio delle uscite A e B alle prese corrispondenti del sintoamplificatore.
3. Collegare un cavo digitale ottico opzionale dal cambia CD al sintoamplificatore nel modo indicato a sinistra. Se il sintoamplificatore non supporta uscite digitali, evitare questa fase.  
Se non si collega un cavo digitale o se il sintoamplificatore non supporta le uscite digitali e la decodifica DTS, i dischi DTS non sono riproducibili.
4. Collegare il cavo di controllo del cambia CD alla presa del sintoamplificatore nel modo indicato a sinistra. Se il sintoamplificatore ha un selettore SL16/XS8, impostare il modo (SL16). Se collegate più di un'unità kenwood ad un cavo di controllo di sistema, leggere la sezione "Se avete più unità Kenwood". → 8
5. Collegare il cavo SL16 (Cavo di comunicazione) dal cambia CD alla presa del sintoamplificatore nel modo indicato qui a sinistra.
6. Collegare il cavo di alimentazione del cambia CD ad una presa di corrente.
7. Collegare il cavo di alimentazione del sintoamplificatore ad una presa di corrente.

### **Collegamento del cambia CD ad un sintoamplificatore o amplificatore non Kenwood**

1. Scollegare il sintoamplificatore o amplificatore dalla sua presa di corrente.
2. Collegare i cavi audio di uscita A del cambia CD al sintoamplificatore o amplificatore come visto qui a sinistra.
3. Collegare un cavo digitale ottico opzionale dal cambia CD al sintoamplificatore o amplificatore come mostrato qui a sinistra. Se il sintoamplificatore o amplificatore non supporta uscite digitali e la codifica DTS, saltare questa fase. Se non si collega un cavo digitale o se il sintoamplificatore non supporta le uscite digitali e la decodifica DTS, i dischi DTS non sono riproducibili.
4. Collegare il cavo di alimentazione del cambia CD ad una presa di corrente.
5. Collegare il cavo di alimentazione del sintoamplificatore ad una presa di corrente.

### **Per collegare l'uscita digitale direttamente ad un registratore digitale (MD, DAT, ecc.).**

Se il vostro sintoamplificatore non supporta uscite digitali, ma si desidera registrare dischi in formato digitale, si può collegare il cambia CD direttamente ad un registratore digitale, ad esempio un registratore a minidischi o DAT.

1. Scollegare il registratore digitale e quest'unità dalla presa di corrente che li alimenta.
2. Collegare il cavo digitale dal cambia CD al registratore.
3. Collegare il cavo di alimentazione del cambia CD ad una presa di corrente.
4. Collegare il cavo di alimentazione del registratore ad una presa di corrente.

#### **Funzionamento anormale del microprocessore**

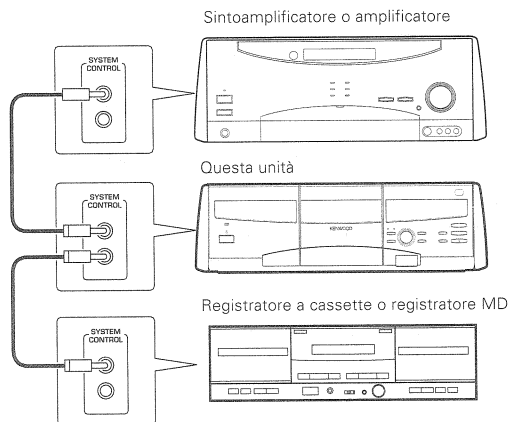
Se l'unità non funziona o il display è anormale anche se i collegamenti sono chiaramente corretti, reinizializzare il microprocessore consultando la sezione "In caso di difficoltà". → 41

# Concatenamento di telecomandi

## Se avete più unità Kenwood

### Il telecomando del sistema vi permette :

- di controllare i dispositivi collegati attraverso il telecomando del sintoamplificatore
- di attivare automaticamente l'ingresso al sintoamplificatore di un'unità quando si inizia la riproduzione con tale unità
- sincronizzare la registrazione di un CD o minidisco automaticamente con l'inizio della loro riproduzione.



**Quest'unità è compatibile solo con il modo [SL16]. Il controllo del sistema non è possibile se l'unità è stata collegata nel modo di collegamento [XS8].**

- È possibile collegare il cavo di controllo del sistema ad entrambe le prese di controllo del sistema dell'apparecchio.
- Se il componente dispone dell'interruttore di selezione del modo, impostare i componenti collegati sul modo [SL16].  
(Accertarsi che la spina del cavo di alimentazione non sia inserita.)

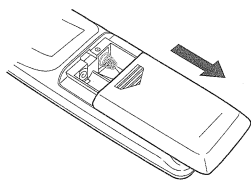


1. Se il vostro amplificatore o sintoamplificatore non supporta il telecomando di sistema, non collegare il cavo di telecomando di sistema ad alcun componente.
2. Alcuni lettori CD e registratori a cassetta non supportano il modo di comando di sistema SL16. Non includere tali dispositivi in una catena di collegamenti SL16.
3. Non collegare cavi di telecomando di sistema ad un dispositivo non consigliato da Kenwood. Usando funzioni di telecomando di sistema con un dispositivo non adatto si possono causare danni.
4. Controllare che le spine del cavo di controllo del sistema siano bene in posizione.

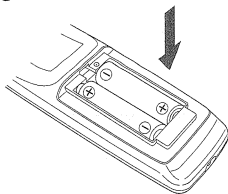
## Telecomando a raggi infrarossi

### Per caricare le batterie

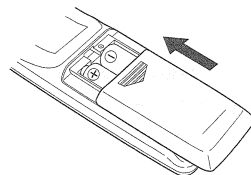
① Rimuovere il coperchio.



② Inserire le batterie.



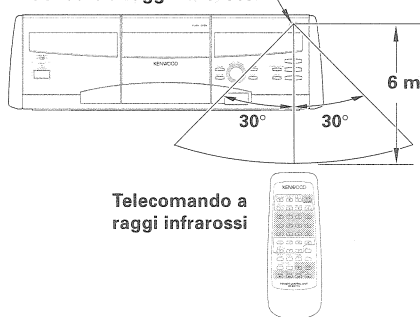
③ Chiudere il coperchio.



- Inserire due batterie di formato AA (R6) come indicato dai marchi per la polarità.

La gamma del telecomando a 10 tasti è la seguente:

Sensore a raggi infrarossi



Telecomando a raggi infrarossi

### Campo di funzionamento del telecomando

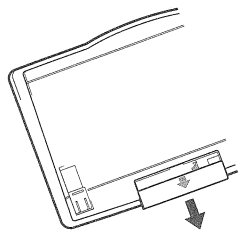
Se si usa il telecomando al di fuori della sua gamma, esso non funziona correttamente. Tenere sempre presente quanto segue:

- Le batterie in dotazione al cambia CD sono fornite senza la garanzia che durino a lungo. Esse possono quindi esaurirsi relativamente presto. Sostituirle non appena si ritenga siano esaurite.
- Quando la gamma del telecomando si abbrevia, sostituire ambedue le batterie.
- Non installare il cambia CD in posizioni esposte a luce solare diretta o luci a fluorescenza ad alta frequenza. Ciò aumenta il campo di funzionamento del telecomando.
- Tra la pressione di un tasto del telecomando e quella di un altro è necessario lasciare un intervallo da 1 o più secondi.

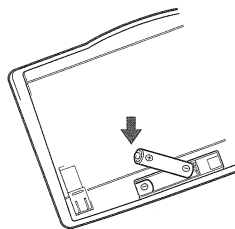
## Tastiera

### Per caricare le batterie

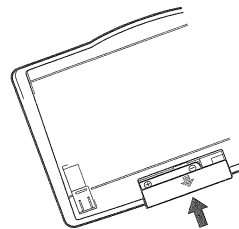
① Rimuovere il coperchio.



② Inserire le batterie.



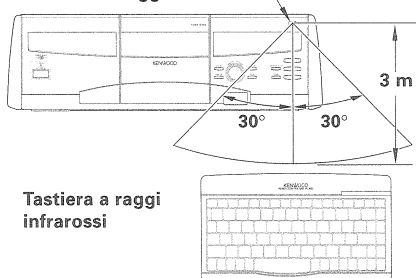
③ Chiudere il coperchio.



- Inserire due batterie di formato AA (R6) come indicato dai marchi per la polarità.

La tastiera funziona all'interno del seguente campo:

Sensore a raggi infrarossi



Tastiera a raggi infrarossi

### Campo di funzionamento della tastiera

Se si usa il telecomando al di fuori della sua gamma, esso non funziona correttamente. Tenere sempre presente quanto segue:

- Le batterie in dotazione al cambia CD sono fornite senza la garanzia che durino a lungo. Esse possono quindi esaurirsi relativamente presto. Sostituire le batterie non appena si ritenga siano esaurite.
- Quando la gamma del telecomando si abbrevia, sostituire ambedue le batterie.
- Non installare il cambia CD in posizioni esposte a luce solare diretta o luci a fluorescenza ad alta frequenza. Ciò può diminuire il campo di funzionamento del telecomando.
- Tra la pressione di un tasto del telecomando e quella di un altro è necessario lasciare un intervallo da 1 o più secondi.

# Capitolo 2: Impariamo a conoscere il cambia CD

## 10 Il vostro nuovo cambia CD possiede le seguenti avanzatissime funzioni:

- Un pannello anteriore, un telecomando ed una tastiera di facile uso.

Vedi "Pannello anteriore"

- 11

Vedi "Telecomando a 10 tasti"

- 13

Vedi "Tastiera"

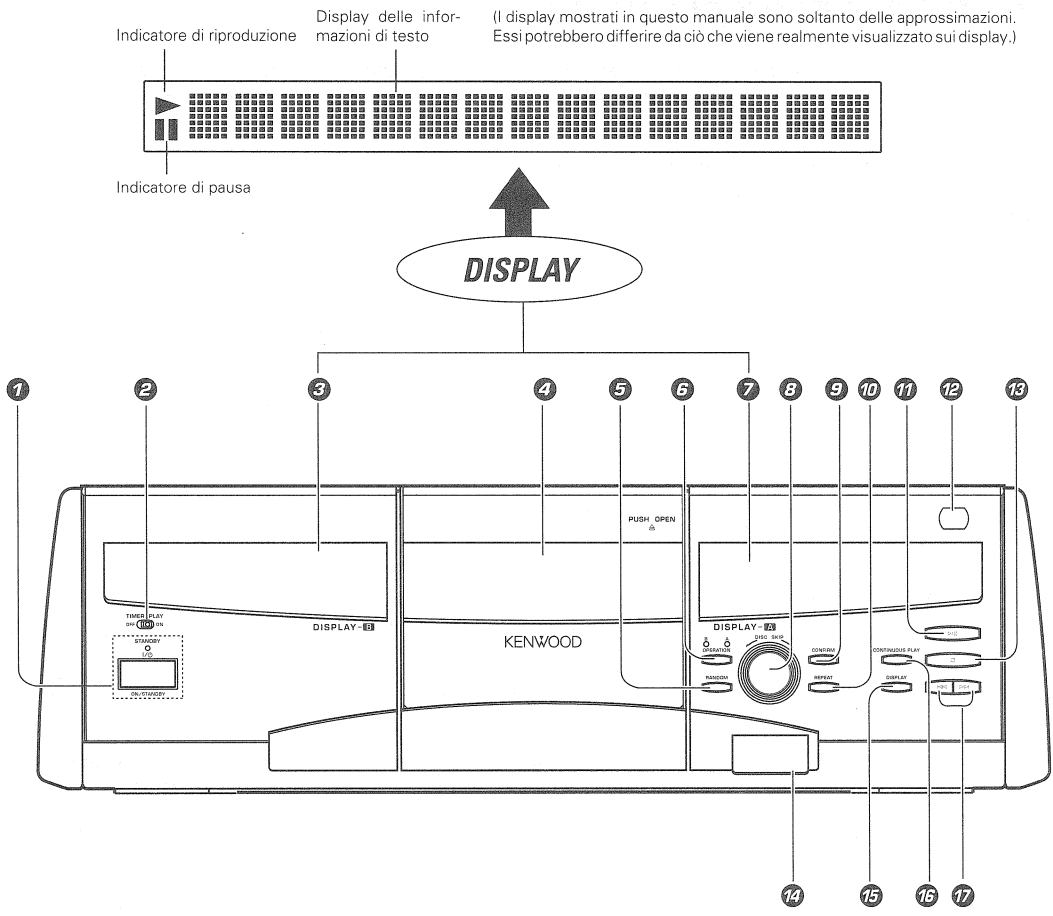
- 14

- Pannello anteriore con più display che permette di vedere informazioni dettagliate sul disco al momento in riproduzione.

Vedi "Display del pannello anteriore"

- 12

Il vostro cambia CD include un telecomando standard ed un telecomando a tastiera che facilita l'impostazione di testi. L'unità può venire controllata con uno qualsiasi dei due. Per semplificare le spiegazioni, questo manuale fornisce istruzioni per tutte le funzioni salvo la scrittura di testi.



- ❶ Tasto | / ⏻ ed indicatore **STANDBY**
- ❷ Interruttore **TIMER PLAY**
- ❸ Display lettore **B**
- ❹ Sportello vano disco
- ❺ Tasto **RANDOM**
- ❻ Tasto **OPERATION A-B**
- ❼ Display lettore **A**
- ❽ Controllo **DISC SKIP**  
Serve per la scelta del disco. I caratteri vengono scelti al momento della loro impostazione.
- ❾ Tasto **CONFIRM**
- ❿ Tasto **REPEAT**
- ⓫ Tasto di riproduzione/pausa (▶/⏸)
- ⓬ Sensore telecomando
- ⓭ Tasto di arresto (■)
- ⓮ **Telecomando con display a cristalli liquidi**  
I titoli di disco e di brano vengono visualizzati su questo display a cristalli liquidi del telecomando (in dotazione ad un sintoamplificatore KENWOOD, o opzionale).
- ⓯ Tasto **DISPLAY**
- ⓰ Tasto **CONTINUOUS PLAY**
- ⓱ Tasto di evitamento brani (⏮, ⏭)  
Premerli per passare all'inizio di un altro brano. I caratteri vengono scelti al momento della loro impostazione.

## Modo di attesa

Quando l'indicatore del modo di attesa è acceso, una piccola quantità di corrente scorre nell'unità per alimentarne la memoria. Questo modo di funzionamento viene chiamato appunto modo di attesa. In esso, l'intero sistema può venire attivato e disattivato con il telecomando.

## 12 Display del pannello anteriore

Il pannello anteriore del cambia CD ha un display per ciascuno dei due lettori che contiene. Questi due display mostrano informazioni sul disco o sul brano al momento in riproduzione. Dato che le informazioni possono essere più lunghe del display, il testo può scorrere, quando necessario.

### Informazioni base ed informazioni sul tempo

Questo display mostra informazioni di base sul disco e sui numeri di brano e le durate dei vari brani (tempo trascorso e rimanente).

#### Per cambiare l'indicazione del display :

1. Scegliere il lettore A o quello B. 
2. Premere il tasto DISPLAY del pannello anteriore, del telecomando o della tastiera sino a che l'informazione desiderata appare. Il display mostra le informazioni che seguono:

- ① Titolo del brano, se il CD contiene le informazioni necessarie o se le avete memorizzate voi.

▶ CONCERTO IN D

- ② Numero del disco e del brano. L'impostazione predefinita è di assenza di indicazioni del titolo.

▶ DISC123 TRACK01

- ③ Titolo del disco, se il CD contiene le informazioni necessarie o se le avete memorizzate voi.

▶ LOVE LOVE LOVE

- ④ Tempo trascorso del brano in corso

| Numero di disco | Numero di brano | Tempo |
|-----------------|-----------------|-------|
| ▶ D123          | 10              | 2:37  |

- ⑤ Tempo rimanente del brano in corso

| Numero di disco | Numero di brano | Tempo |
|-----------------|-----------------|-------|
| ▶ D123          | 10              | -1:23 |

- ⑥ Tempo trascorso del disco in corso

| Numero di disco | Numero di brano | Tempo  |
|-----------------|-----------------|--------|
| ▶ D123          | 10              | 36:25T |

- ⑦ Tempo rimanente del disco in corso

| Numero di disco | Numero di brano | Tempo   |
|-----------------|-----------------|---------|
| ▶ D123          | 10              | -23:45T |

| Ad unità ferma   | Durante la riproduzione  |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>● Nel modo <b>TRACK</b> ed in quello <b>MUSIC TYPE</b>, le informazioni vengono visualizzate nell'ordine ③, ② ed ④.</li> <li>● Nel modo <b>PGM</b>, le informazioni vengono invece visualizzate nell'ordine ①, ②, ③ e ④.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Nel modo <b>TRACK</b>, le informazioni vengono visualizzate nell'ordine ①, ②, ③, ④, ⑤, ⑥ e ⑦.</li> <li>● Nel modo <b>PGM</b>, nel modo <b>RANDOM</b>, nel modo <b>MUSIC TYPE</b> e nel modo <b>BEST SELECTION</b>, le informazioni vengono invece visualizzate nell'ordine ①, ②, ③, ④ e ⑤.</li> </ul> |

### Informazioni CD-Text complete (solo lettore A)

Nel caso di un disco CD-TEXT, le informazioni di testo mostrate sotto vengono visualizzate automaticamente durante la riproduzione normale (modo TRACK).

#### Per vedere le informazioni CD-Text complete :

1. Premere il tasto MODE del telecomando o della tastiera.
2. Usare il tasto DISC SKIP (DOWN/UP) del telecomando o della tastiera per scegliere "ALL INFORMATION".
3. Premere il tasto SET del telecomando o della tastiera. Il display visualizza in ordine le seguenti informazioni

- |                         |  |
|-------------------------|--|
| ① Disc/Track Title      | : Titoli del disco e del brano                   |
| ② Disc/Track Artist     | : Artista  |
| ③ Disc/Track Songwriter | : Autore   |
| ④ Disc/Track Composer   | : Compositore                                    |
| ⑤ Disc/Track Arranger   | : Arrangiatore                                   |
| ⑥ Disc/Track Message    | : Messaggio dallo sponsor o dall'artista         |
| ⑦ ID INFO.              | : Casa discografica, data di distribuzione, ecc. |
| ⑧ Genre INFO.           | : Informazioni sul genere                        |

● Le voci da ① a ⑥ vengono visualizzate nella sequenza dei dischi e dei brani.

● Se non ci sono informazioni per un'area, sul pannello viene visualizzata l'indicazione "-----". Se il disco non possiede informazioni CD-TEXT o informazioni sui brani, l'indicazione "NO CD TEXT" appare per tre secondi.

Per vedere le informazioni precedenti o successive, usare il tasto DISC SKIP (DOWN/UP) del telecomando o della tastiera

Per evitare brani, usare il tasto Evitamento (◀◀ o ▶▶) (DOWN/UP) del telecomando o della tastiera.

Per smettere di vedere queste informazioni, premere il tasto MODE del telecomando o della tastiera.



Con un disco CD-Text, i dischi ed i titoli dei brani possono venire visualizzati senza alcun limite sul numero dei caratteri quando "ALL INFORMATION" viene scelto. Il disco ed i titoli dei brani sono anche visualizzati senza alcun limite sul numero dei caratteri durante la riproduzione o il caricamento di un disco CD-Text.

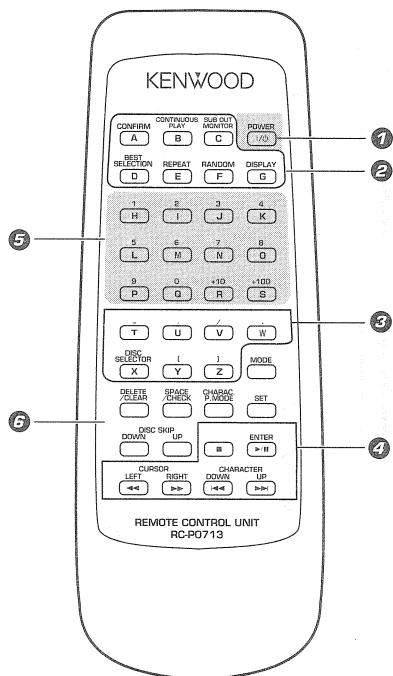
# Telecomando a 10 tasti e tastiera

Tutte le operazioni dell'unità possono venire controllate dal telecomando a 10 tasti o dalla tastiera.

## Telecomando a 10 tasti

I tasti con lo stesso nome di quelli sull'unità principale funzionano nello stesso modo dell'unità principale.

I tasti contrassegnati con \* sono presenti sulla sola unità di telecomando. Il telecomando controlla il lettore A a prescindere dal fatto che l'indicatore OPERATION A-B dell'unità principale sia acceso o meno.



Modello: RC-P0713  
(solo lettore A)

Sistema a raggi infrarossi

### 1 POWER (I/O)

### 2 Tasti di modo, di controllo del display e delle lettere

- **CONFIRM**
- **CONTINUOUS PLAY**
- **SUB OUT MONITOR \***  
Usato per controllare l'audio riprodotto dal lettore B.
- **BEST SELECTION \***  
Servono per la registrazione e la riproduzione della selezione preferita.
- **REPEAT**
- **RANDOM**
- **DISPLAY**

### 3 Tasti di selezione del disco e per l'introduzione di caratteri speciali

- **DISC SELECTOR \***  
Premerlo per selezionare un numero di CD.
- **Tasti delle lettere/carattere speciali \***  
Usati per la scelta di numeri di disco per l'impostazione di lettere dell'alfabeto.

### 4 Tasti di operazione speciali

- **Arresto (■)**
- **ENTER/Riproduzione/pausa (▶/||)**
- **Ricerca (◀◀, ▶▶), CURSOR (LEFT/RIGHT) \***  
Premerli per far cambiare ad alta velocità la posizione di riproduzione. Usati come tasti del cursore per l'impostazione di lettere dell'alfabeto.
- **Evitamento (◀◀◀, ▶▶▶), CHARACTER (DOWN/UP)**

### 5 Tasti di impostazione di numeri e lettere \*

- Usati per la scelta di numeri di disco e di brano oltre che per l'impostazione di lettere dell'alfabeto.


### 6 Tasti di programmazione e di impostazione di dati

- **MODE \***  
Premere il tasto per cambiare modo di uso.
- **DELETE/CLEAR \***  
Usato per cancellare quanto impostato sinora. Durante l'impostazione di caratteri, li cancella.
- **SPACE/CHECK \***  
Serve per confermare i comandi immessi. Inserisce uno spazio durante l'impostazione di caratteri.
- **CHARAC./P. MODE \***  
Serve per cambiare la modalità di riproduzione. Durante l'impostazione di caratteri, questo carattere permette di passare dalle maiuscole, alle minuscole e ai caratteri speciali.
- **SET \***  
Serve per la conferma delle impostazioni della modalità. Durante l'impostazione di caratteri, viene confermato un carattere ed il cursore si porta nella posizione successiva.
- **DISC SKIP (DOWN/UP)**

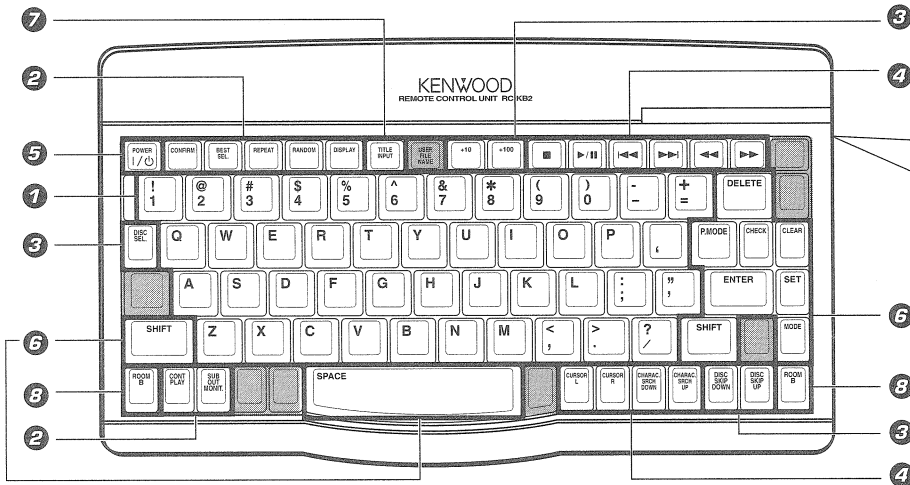
# 14 Tastiera

I tasti con lo stesso nome di quelli sull'unità principale funzionano nello stesso modo dell'unità principale.

I tasti contrassegnati con\* sono presenti sulla sola unità di telecomando.


I tasti in grigio  non possono venire usati con quest'unità.

Si può usare la tastiera per controllare ambedue i lettori. Per controllare il lettore A, premere i tasti della tastiera come al solito. Per controllare il lettore B, mantenere premuto il tasto ROOM B e premere i tasti adatti della tastiera.



Regolare come desiderata l'altezza della tastiera.

Modello : RC-KB2  
Sistema a raggi infrarossi

I tasti nel riquadro  sono quelli per la stanza ROOM B.

## 1 Tasti di ingresso di numeri e lettere\*

Usati per la scelta di numeri di disco e di brano oltre che per l'impostazione di lettere dell'alfabeto.

- 0~9\*

## 2 Tasti legati al modo di riproduzione ed al display

- CONFIRM
- CONT PLAY
- SUB OUT MONIT. \*
- Usato per controllare l'audio riprodotto dal lettore B
- BEST SEL. \*
- Servono per la registrazione e la riproduzione della selezione preferita.
- REPEAT
- RANDOM
- DISPLAY

## 3 Selettori del disco

- +10\*
- +100\*
- DISC SEL. \*
- Premerlo per selezionare un numero di CD.
- DISC SKIP (DOWN/UP)

## 4 Tasti di operazione base e impostazione caratteri

- Arresto (■)
- Riproduzione/pausa (▶/||)
- Evitamento (◀◀, ▶▶)
- Ricerca (◀◀, ▶▶)\*
- Premerli per far cambiare ad alta velocità la posizione di riproduzione.
- CHARAC. SRCH UP/DOWN \*
- I caratteri vengono scelti al momento della loro impostazione.
- CURSOR (L/R) \*
- Usati come tasti del cursore per l'impostazione di lettere dell'alfabeto.

## 5 POWER (I / O)

## 6 Tasti legati alla programmazione e memorizzazione di file

- MODE \*
- Premere il tasto per cambiare modo di uso.
- SET \*
- Serve per la conferma delle impostazioni della modalità. Durante l'impostazione di caratteri, viene confermato un carattere ed il cursore si porta nella posizione successiva.
- ENTER \*
- Serve per la conferma del titolo.
- SHIFT \*
- (Questo tasto è posseduto solo dalla tastiera.)
- Al momento di impostazione dei caratteri, questo tasto permette di passare dalle maiuscole, alle minuscole, ai numeri ed ai caratteri speciali.
- P.MODE \*
- Serve per cambiare la modalità di riproduzione.
- CHECK \*
- Serve per confermare i comandi immessi.
- SPACE \*
- Inserisce uno spazio durante l'impostazione di caratteri.
- DELETE \*
- Durante l'impostazione di caratteri, li cancella.
- CLEAR \*
- Usato per cancellare quanto impostato sinora.

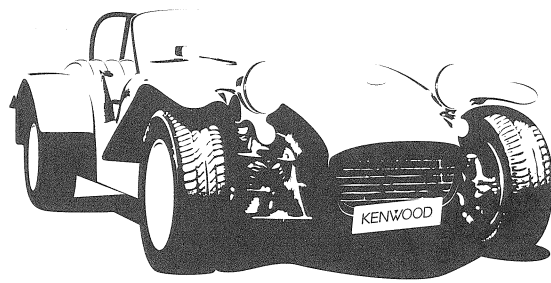
## 7 Tasto di scorciatoia per il modo di impostazione dei titoli TITLE INPUT

(Questo tasto è posseduto solo dalla tastiera.)

- TITLE INPUT \*

## 8 ROOM B \*

(Questo tasto è posseduto solo dalla tastiera.)  
Premere questo tasto per controllare il lettore B.



## Capitolo 3: Caricamento e riproduzione di dischi

**16** Il vostro nuovo cambia CD contiene un meccanismo che può contenere e riprodurre a richiesta sino a 200 dischi in uno qualsiasi dei seguenti modi :

- **Riproduzione normale in cui i dischi vengono riprodotti nell'ordine in cui sono caricati**  
La riproduzione normale (modo TRACK) in cui il cambia CD funziona come un normale lettore CD, riproducendo il disco successivo in coda dall'inizio alla fine, e quindi si ferma.  
Vedi "Riproduzione normale (modo TRACK)" → 19
- **Riproduzione ripetuta, che riproduce i brani o i dischi più volte**  
Il modo di riproduzione permette di riprodurre un disco o dei brani particolari più volte.  
Vedi "Ripetizione della riproduzione (modo REPEAT )" → 22
- **Riproduzione in ordine casuale, in cui i brani dei CD caricati vengono riprodotti in ordine casuale.**  
In questo modo di funzionamento il cambia CD riproduce tutti i brani di tutti i dischi caricati senza mai ripeterne uno.  
Vedi "Riproduzione in ordine casuale (modo RANDOM)" → 23
- **Riproduzione programmata**  
Vedi "Programmazione dei brani nell'ordine desiderato (modo PGM )" → 24
- **Riproduzione continua, in cui si lascia che il cambia CD funzioni come un juke-box, riproducendo in modo continuo.— Un CD viene riprodotto da un lettore mentre l'altro ne prepara un altro.**  
Modo di riproduzione continua in cui il cambia CD si serve di ambedue i lettori per produrre una riproduzione continua. Un CD viene riprodotto da un lettore mentre l'altro ne prepara un altro.  
Vedi "Riproduzione continua" → 26
- **Riproduzione a tempo, un cui si usa un timer audio opzionale per iniziare automaticamente la riproduzione di tutti i CD o solo di quelli specificati.**  
Vedi "Funzionamento col timer Dati tecnici" → 27
- **Processamento interno che riconosce e memorizza i dati sui dischi, ad esempio una registrazione DTS**  
Vedi "Memorizzazione di dischi DTS" → 28

Il vostro cambia CD include un telecomando standard ed un telecomando a tastiera che facilita l'impostazione di testi. L'unità può venire controllata con uno qualsiasi dei due. Per semplificare le spiegazioni, questo manuale fornisce istruzioni per tutte le funzioni salvo la scrittura di testi.

Si può usare la tastiera per controllare ambedue i lettori. Per controllare il lettore A, premere i tasti della tastiera come al solito. Per controllare il lettore B, mantenere premuto il tasto ROOM B e premere i tasti adatti della tastiera.

Nel carosello possono essere inseriti fino a 200 CD. È possibile cambiare il disco anche durante la riproduzione.

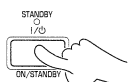
Non introdurre mai le mani o un oggetto nell'unità.

## Inserimento dei CD nel carosello

### 1 Attivare l'alimentazione.

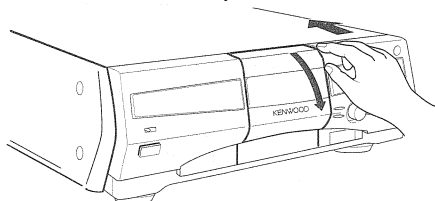
Premere il tasto I / .

Unità principale



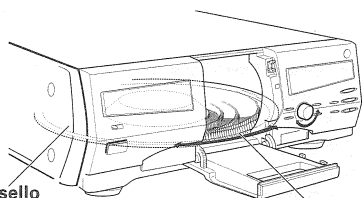
### 2 Aprire lo sportello verso di sé.

Premere PUSH OPEN sul lato superiore destro dello sportello dei dischi.



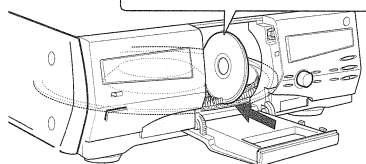
### 3 Inserire i CD.

1 Ruotare la manopola DISC SKIP e spostare avanti la feritoia con il disco da sostituire.



2 Inserire il disco verticalmente. Feritoia del disco

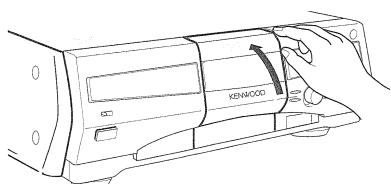
Inserire i CD con l'etichetta verso destra



Inserire un solo CD per fessura, dalla prima all'ultima.

3 Per inserire i dischi ripetere 1 e 2.

### 4 Chiudere lo sportello dei dischi.



- Non caricare alcun oggetto sullo sportello dei dischi aperto.

DISPLAY-A (oppure DISPLAY-B)

DISC001

Quando la manopola DISC SKIP viene ruotata viene visualizzato il numero della feritoia.

DISPLAY-B (oppure DISPLAY-A)

OPEN



Inserire i dischi con l'etichetta rivolta verso destra. Un disco inserito al contrario non può essere riprodotto.

- Non inserire più di un CD per fessura.
  - Quando viene inserito un disco che non corrisponde al CD-TEXT, se il titolo viene registrato al momento dell'inserimento del disco, in seguito sarà più semplice ricercare tale disco.
- "Registrazione di un Titolo" 

- Se un titolo è stato memorizzato e lo sportello dei dischi chiuso, l'operazione di lettura ha luogo automaticamente.

DISPLAY-A : Il display lampeggia.

DISC DETECTION

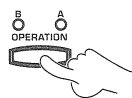
## Sostituzione CD

I CD possono essere sostituiti seguendo la stessa procedura indicata in "Inserimento dei CD nel carosello". Nella condizione di arresto è possibile cambiare tutti i dischi. Tuttavia, se lo sportello dei dischi viene aperto mentre "DISC DETECTION" è visualizzato, può non essere possibile togliere il disco che era in riproduzione. Di conseguenza, attendere che l'indicazione "DISC DETECTION" si spenga prima di aprire lo sportello dei dischi. Quando le informazioni relative al disco vengono memorizzati al momento della registrazione del titolo, del tipo di musica, ecc., possono essere richiamate anche quando il punto di inserimento del disco viene cambiato.

→ 31

## Scelta del lettore A o B

L'audio riprodotto dal lettore A viene prodotto dall'uscita OUTPUT-A e quello prodotto dal lettore B da quella OUTPUT-B. Ciò rende possibile riprodurre dischi differenti in stanze diverse.



Unità principale

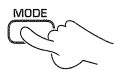
- Ciascuna pressione del tasto permette di passare dal lettore A a quello B ed illumina l'indicatore corrispondente.
- Dopo aver scelto il lettore desiderato, metterlo in funzione.
- Il tasto **OPERATION A-B** viene portato su A durante il modo di riproduzione continua. In tale modo di funzionamento non è possibile quindi cambiare lettore.
- Se un disco DTS registrato viene scelto quando il lettore B è in uso, l'indicazione lampeggiante "DTS DISC!" viene visualizzata e la selezione del disco DTS viene cancellata.

→ 28

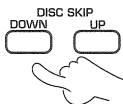
## Modalità ALL DATA READ (memorizzazione di tutti i dati) (solo lettore A)

Vengono memorizzati i dati del disco per tutti i dischi. Convien eseguire questa modalità prima della riproduzione e dopo avere cambiato i dischi. Prima di azionare il cambia CD, chiudere lo sportello dei dischi.

### 1 Premere il tasto MODE.



### 2 Scegliere "ALL DATA READ".



### 3 Impostare l'introduzione.



Per visualizzare un titolo sul display a cristalli liquidi di un telecomando (in dotazione ad un sintoamplificatore KENWOOD o opzionale), eseguire tutte le operazioni di lettura dei dati e quindi azionare il display a cristalli liquidi del telecomando a sportello chiuso. Per quanto riguarda le norme di uso del display a cristalli liquidi, consultare il manuale del sintoamplificatore o display a cristalli liquidi del telecomando.

Ciascuna pressione del tasto cambia il modo attivato come segue:

- 1 MUSIC TYPE
- 2 DISC SEARCH
- 3 TITLE INPUT
- 4 ALL DATA READ
- 5 ALL INFORMATION
- 6 DTS DISC SKIP

DISPLAY-A

ALL DATA READ

Ricerca in progresso o lettura delle informazioni Il display lampeggia.

DISC READING

Se il disco è un CD-TEXT

D001 : CD TEXT

- Ripetere la procedura sopra in modo che tutte le informazioni del disco vengano lette nel lettore CD.
- Nel caso di un disco non CD-TEXT, appare l'indicazione "D001:NO CD TEXT" per 3 secondi circa.
- Quest'operazione non è possibile nel modo di riproduzione continua.

## Per chiudere il modo ALL DATA READ

Premere il tasto ■.



1. Prima di spostare l'unità rimuovere tutti i CD dal carosello.
2. Se l'indicazione lampeggiante "PLEASE WAIT" (attendere prego) viene visualizzata mentre lo sportello è aperto, non tentare di sostituire il disco.

## Preparativi

- Scegliere il lettore A o quello B.

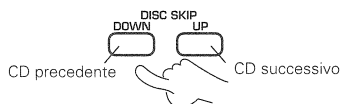


Il telecomando a 10 tasti non è in grado di controllare il lettore B. Esso deve venire controllato dalla tastiera. Per controllare il lettore B è necessario mantenere premuto il tasto ROOM B prima di premere i tasti di controllo.

## Riproduzione di brani in ordine a partire dal primo

Per riprodurre nell'ordine originale i brani di un CD a partire dal primo, seguire la procedura seguente.

### 1 Selezionare il CD.



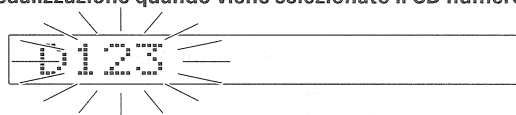
Passare alla fase 2 entro 8 secondi.

- Ciascuna pressione del tasto aumenta o diminuisce il numero di disco. Tenendo premuto il tasto si varia velocemente il numero del disco.
- Quando il disco corrisponde al CD-TEXT o quando il titolo del disco è stato registrato, facendo scorrere il testo sul display viene visualizzato il titolo del disco. I dischi possono essere selezionati durante la consultazione dei dati registrati.

"Registrazione di un Titolo"



Visualizzazione quando viene selezionato il CD numero 123



### 2 Iniziare la riproduzione.



- Se al disco corrispondono dei dati CD-TEXT o quando i titoli dei brani sono stati registrati, il titolo del brano attuale viene visualizzato scorrendo i dati stessi.
- Se il disco scelto viene riprodotto dall'altro lettore, l'indicazione "DISCXXX BUSY!" viene visualizzata e il disco non viene riprodotto.

**Per la riproduzione continua**

Premere il tasto CONTINUOUS PLAY.

## Per far entrare in pausa la riproduzione



- Ciascuna pressione fa iniziare ed interrompere la riproduzione del CD.

## Per far fermare la riproduzione



## Per quanto riguarda SUB OUT MONITOR



Premere il tasto SUB OUT MONITOR per emettere l'audio riprodotto dal lettore B dall'uscita OUTPUT-A. Ciascuna pressione attiva e disattiva questa funzione.

DISPLAY-A



- Questa funzione non è disponibile nel modo di riproduzione continua.

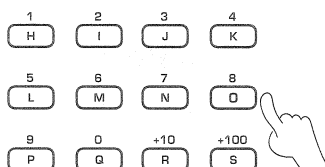
## Selezione diretta del CD

### 1 Premere il tasto DISC SELECTOR.



Entro 8 secondi!

### 2 Introdurre il numero del CD.



Entro 8 secondi!

### 3 Dare inizio alla riproduzione.



### Premere i tasti numerici nell'ordine seguente.

CD numero 63 : 6, 3

CD numero 100 : 1, 0, 0

- Se il disco scelto viene riprodotto dal lettore B, l'indicazione "DISCXXX BUSY!" viene visualizzata e il disco non viene riprodotto.

### Come introdurre i valori numerici

I metodi di impostazione dati di questo prodotto sono due. Uno è l'utilizzo del tasto +10 tradizionale Kenwood, l'altro è l'impostazione numerica diretta.

#### Metodo di introduzione speciale per lettore CD con cambiabile da 200 CD

Per introdurre 42 : 4, 2  
 Per introdurre 115 : 1, 1, 5  
 Per introdurre 200 : 2, 0, 0

#### Metodo di introduzione uguale a quello di altri prodotti KENWOOD

Per introdurre 42 : +10, +10, +10, +10, 2  
 Per introdurre 115 : +100, +10, 5  
 Per introdurre 200 : +100, +100

### Che cosa è il "modo TRACK di riproduzione normale"?

La riproduzione viene eseguita dal primo brano. La modalità di riproduzione normale viene chiamata modalità TRACK (brano). Premere il tasto CONFIRM per confermare il modo corrente.



Modo TRACK

▶ TRACK D120 T02

Modo PGM

▶ PGM01 D131 T02

Modo BEST SELECTION

▶ BEST01 D104 T03

Modo MUSIC TYPE

▶ M. TYPE Rhythm

Modo RANDOM

▶ ONE DISC RANDOM

Modo REPEAT

▶ REPEAT ON

### Per disporre l'unità nel modo TRACK:

In modalità PGM:

Premere il tasto P.MODE.



In modalità BEST SELECTION:

Premere il tasto ■ durante la riproduzione.



In modalità MUSIC TYPE:

Premere il tasto MODE.



In modalità RANDOM:

Scegliere "RANDOM OFF".



In modalità REPEAT:

Scegliere "REPEAT OFF".

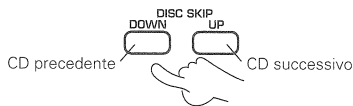


**Preparativi**

- Scegliere il lettore A o quello B.



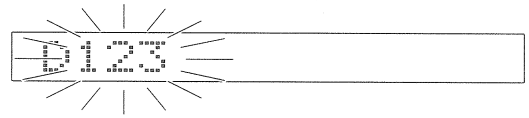
Il telecomando a 10 tasti non è in grado di controllare il lettore B. Esso deve venire controllato dalla tastiera. Per controllare il lettore B è necessario mantenere premuto il tasto ROOM B prima di premere i tasti di controllo.

**Riproduzione dal brano desiderato****1 Selezionare il CD.****1 Selezionare il numero del CD.**

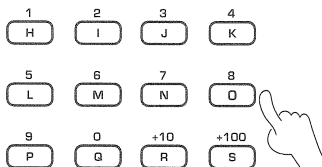
Entro 8 secondi!

**2 Impostare l'introduzione.**

Passare alla fase 2 entro 8 secondi.

**Visualizzazione quando viene selezionato il CD numero 123**

- Il numero del CD può essere selezionato direttamente utilizzando **DISC SELECTOR** ed i tasti numerici al posto dei tasti **DISC SKIP (DOWN/UP)**.
- Quando il disco corrisponde al CD-TEXT o quando il titolo del disco è stato registrato, facendo scorrere il testo sul display viene visualizzato il titolo del disco. I dischi possono essere selezionati durante la consultazione dei dati registrati.
- "Registrazione di un Titolo"
- Ripetere la fase 2 quando si desidera cambiare il numero del CD.

**2 Selezionare il numero del brano.****1 Introdurre il numero del brano.**

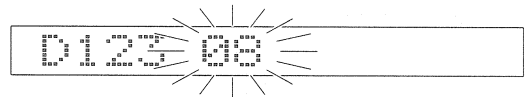
Entro 8 secondi!

**2 Impostare l'introduzione.****Premere i tasti numerici nell'ordine seguente...**

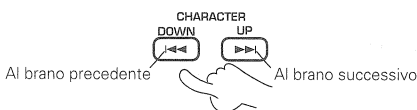
Brano numero 8 : 8

Brano numero 14 : 1, 4

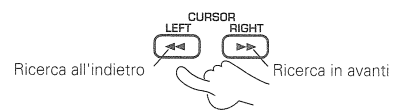
Brano numero 20 : 2, 0

**Visualizzazione quando viene selezionato il brano numero 8**

- Se al disco corrispondono dei dati CD-TEXT o quando i titoli dei brani sono stati registrati, il titolo del brano attuale viene visualizzato scorrendo i dati stessi. I brani possono venire scelti osservando il contenuto della memoria.
- "Registrazione di un Titolo"
- La riproduzione inizia.
- Se il disco scelto viene riprodotto dall'altro lettore, l'indicazione "DISCXXX BUSY!" viene visualizzata e il disco non viene riprodotto.
- Ripetere la fase 2 quando si desidera cambiare il numero del brano.

**Evitamento di brani**

- Se il tasto **CHARACTER DOWN** viene premuto una volta nel corso della riproduzione, il brano in riproduzione viene riprodotto dall'inizio.

**Ricerca**

- La riproduzione inizia dalla posizione in cui il tasto viene lasciato andare.

# Ripetizione della riproduzione (modo REPEAT)

22

## Preparativi

- Scegliere il lettore A o quello B.

→ 18

Il telecomando a 10 tasti non è in grado di controllare il lettore B. Esso deve venire controllato dalla tastiera. Per controllare il lettore B è necessario mantenere premuto il tasto ROOM B prima di premere i tasti di controllo.

## Per ripetere solo i brani desiderati (solo lettore A)

① Programmare i brani desiderati eseguendo le fasi da 1 a 2 della sezione "Programmazione dei brani nell'ordine desiderato". → 24

② Portare il tasto REPEAT su ON.



③ Dare inizio alla riproduzione.



- Programmare fino a 32 brani ripetendo le fasi ①.

REPEAT ON

- Lo stato corrente viene visualizzato quando si preme una volta il tasto. Se lo si preme mentre lo stato è visualizzato, lo stato ON di ripetizione può essere regolato su OFF (o viceversa).

- Tutti i brani programmati vengono ripetuti.
- Se un brano da riprodurre si trova in un disco riprodotto dall'altro lettore B, il brano viene saltato.
- Se viene programmato un solo brano, esso viene ripetuto più volte.

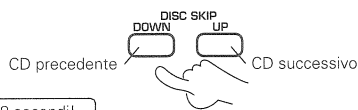
### Per cancellare la riproduzione ripetuta

Premere due volte il tasto REPEAT. (REPEAT ON → OFF)

## Per la ripetizione di un disco selezionato

① Accertarsi che l'unità sia nel modo TRACK di riproduzione normale. → 20

② Selezionare il numero del CD.



③ Dare inizio alla riproduzione.



④ Portare il tasto REPEAT su ON.



- Il numero del CD può essere selezionato direttamente utilizzando DISC SELECTOR ed i tasti numerici al posto dei tasti DISC SKIP (DOWN/UP).

- Se il disco scelto viene riprodotto dall'altro lettore, l'indicazione "DISCXXX BUSY!" viene visualizzata e il disco non viene riprodotto.

REPEAT ON

- Lo stato corrente viene visualizzato quando si preme una volta il tasto. Se lo si preme mentre lo stato è visualizzato, lo stato ON di ripetizione può essere regolato su OFF (o vice versa).
- Quest'operazione non è disponibile durante il modo di riproduzione continua.

### Per cancellare la riproduzione ripetuta

Premere due volte il tasto REPEAT. (REPEAT ON → OFF)

Per la ripetizione casuale

→ 23

Per la ripetizione del tipo di musica o del file di memoria per l'utente

→ 35

Per la ripetizione della selezione preferita

→ 38

# Riproduzione in ordine casuale (modo RANDOM)

Utilizzare la procedura seguente per attivare la riproduzione casuale per la selezione casuale dei brani. Questa caratteristica permette di riprodurre i CD per lunghi periodi variando l'ordine dei brani.

## Preparativi

- Scegliere il lettore A o quello B. → 18

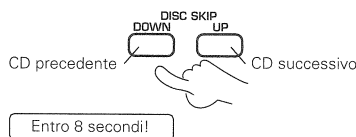
Il telecomando a 10 tasti non è in grado di controllare il lettore B. Esso deve venire controllato dalla tastiera. Per controllare il lettore B è necessario mantenere premuto il tasto ROOM B prima di premere i tasti di controllo.

**1** Controllare che il lettore si trovi nel modo di riproduzione normale. → 20

**2** Scegliere i CD.

### Per scegliere un CD

① Selezionare il numero del CD.



② Dare inizio alla riproduzione.



③ Scegliere "ONE DISC RANDOM".

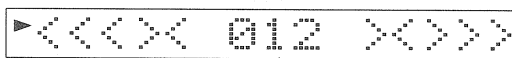


● Il numero del CD può essere selezionato direttamente utilizzando **DISC SELECTOR** ed i tasti numerici al posto dei tasti **DISC SKIP (DOWN/UP)**.

- Se il disco scelto viene riprodotto dall'altro lettore, l'indicazione "DISCXXX BUSY!" viene visualizzata e il disco non viene riprodotto.
- La modalità "ONE DISC RANDOM" non può venire scelta durante il modo di riproduzione continua.

Ciascuna pressione del tasto cambia il modo attivato come segue:

- ① ONE DISC RANDOM
- ② ALL DISC RANDOM
- ③ RANDOM OFF



Il numero qui cambia.

- Alla fine di ogni brano, l'operazione sopra si ripete e viene riprodotto il brano selezionato seguente.
- La riproduzione casuale si interrompe dopo che tutti i brani sono stati riprodotti una volta.

● Se un brano da riprodurre si trova in un disco riprodotto dall'altro lettore, il brano viene saltato. Esso non viene scelto a meno che non sia stato impostato il modo di ripetizione REPEAT.

### Per la ripetizione della riproduzione

Premere il tasto REPEAT e scegliere "REPEAT ON".

### Per la riproduzione continua (solo ALL DISC RANDOM)

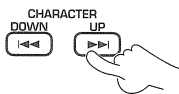
Premere il tasto CONTINUOUS PLAY.

### Perscegliere tutti iCD

Scegliere "ALL DISC RANDOM"



### Per scegliere un altro brano nel corso della riproduzione



- Premendo il tasto <img alt="Character Down icon" data-bbox="175 895 215 910"/> una volta si torna all'inizio del brano in riproduzione.

### Abbandono della riproduzione causale

Scegliere "RANDOM OFF".



oppure



- Premere il tasto <img alt="Stop icon" data-bbox="562 844 656 876"/> facendo fermare la riproduzione.
- Quando viene selezionato **RANDOM OFF** viene eseguita la riproduzione normale.

# Riproduzione continua

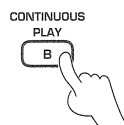
26

Con questa caratteristica, il tempo richiesto per cambiare disco può venire minimizzato così che perfino dischi diversi possono venire riprodotti in modo naturale e continuo. Lo stesso segnale audio viene emesso sia dall'uscita OUTPUT -A che da quella OUTPUT -B.

## Preparativi

- Chiudere lo sportello. → 17
- Portare il lettore B nel modo di arresto.

Date inizio al modo di riproduzione continua.



DISPLAY-B

CONTINUOUS PLAY

- Il tasto **OPERATION A-B** viene portato su A durante il modo di riproduzione continua.
- Se lo sportello dei dischi viene aperto, il modo di riproduzione continua viene terminato e la riproduzione cessa.
- Non è possibile scegliere un disco DTS durante la riproduzione continua.

**Per abbandonare il modo di riproduzione continua**  
Premere il tasto **CONTINUOUS PLAY**.

**Per la riproduzione continua nel modo di riproduzione normale** → 19

**Per la riproduzione continua nel modo PGM** → 24

**Per la riproduzione continua nel modo ALL DISC RANDOM** → 23


**Per la riproduzione continua nel modo MUSIC TYPE PLAY** → 35

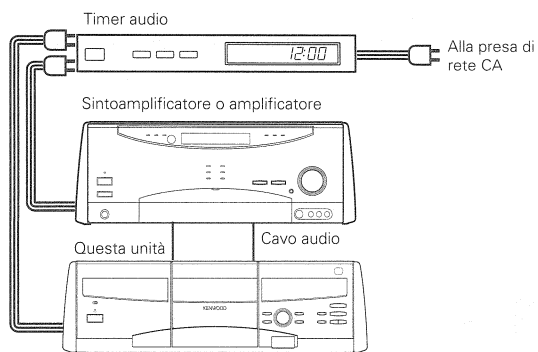
**Per la riproduzione continua nel modo BEST SELECTION** → 38

# Funzionamento col timer (solo lettore A)

Dato che questa unità incorpora una funzione di attesa del timer, la riproduzione può essere attivata all'orario desiderato se si collega un timer audio del tipo comunemente reperibile in commercio.

## Preparativi

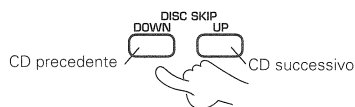
- Scegliere il lettore A. 
- Collegare i componenti in modo che l'alimentazione possa essere attivata col timer.
- Leggere attentamente le istruzioni del timer.



**1** Impostare i tasti di accensione dei componenti sulla posizione ON.

**2** Selezionare i CD da riprodurre.

① Selezionare il numero del CD.



Entro 8 secondi!

② Riprodurre il CD.



**3** Impostare il volume di ascolto.

① Regolare il volume sull'amplificatore o sintoamplificatore.

② Interrompere la riproduzione.

**4** Impostare l'orario di attivazione del timer.

**5** Spostare l'interruttore **TIMER PLAY** (riproduzione col timer) su ON.

TIMER PLAY  
OFF  ON

Unità principale



● Il numero del CD può essere selezionato direttamente utilizzando **DISC SELECTOR** ed i tasti numerici al posto dei tasti **DISC SKIP (DOWN/UP)**.

● Se il disco scelto sta venendo riprodotto dal lettore B, viene visualizzata l'indicazione "**DISCXXX BUSY!**". In tal caso, fermare il lettore B e scegliere di nuovo lo stesso disco o scegliere un altro disco.

● Leggere attentamente le istruzioni del timer.

● La riproduzione viene avviata automaticamente quando l'orario impostato viene raggiunto.  
● Il modo di riproduzione sarà quello TRACK.

# Memorizzazione di dischi DTS

Quando si riproducono dischi con codifica DTS, le uscite stereo analogiche producono rumore eccessivo. Se i dischi DTS sono memorizzati in anticipo, il segnale audio dal lettore B (uscita analogica OUTPUT-B) viene evitato. Prima di riprodurre dischi con codifica DTS, servirsi della seguente procedura.

## Preparativi

- Caricare dischi DTS nell'unità. → 17
- Controllare che il lettore A si trovi nel modo di riproduzione normale TRACK. → 20

## 1 Attivare il modo DTS DISC SKIP.

1 Premere il tasto **MODE**.



2 Scegliere "DTS DISC SKIP".



● Quando il tasto **MODE** viene premuto durante il modo DTS DISC SKIP, il modo DTS DISC SKIP viene cancellato.

Ciascuna pressione del tasto cambia il modo attivato come segue:

- 1 MUSIC TYPE
- 2 DISC SEARCH
- 3 TITLE INPUT
- 4 ALL DATA READ
- 5 ALL INFORMATION
- 6 DTS DISC SKIP

## 2 Scegliere "SET DTS DISC".

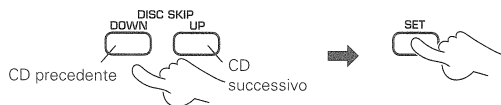


Ciascuna pressione del tasto cambia il modo attivato come segue:

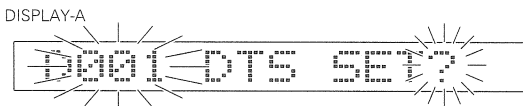
- 1 SET DTS DISC
- 2 CANCEL DTS DISC

## 3 Scegliere il disco DTS.

Selezionare il numero del CD.



- Il numero del CD può essere selezionato direttamente utilizzando **DISC SELECTOR** ed i tasti numerici al posto dei tasti **DISC SKIP (DOWN/UP)**.
- Per registrare un altro disco DTS, ripetere la procedura dalla fase 2.



**Per chiudere il modo DTS DISC SKIP**  
Premere il tasto **MODE**.

## Per cancellare una memorizzazione DTS

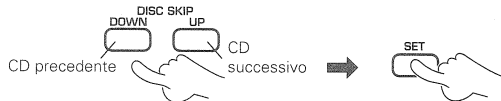
Prima di spostare o cambiare un disco DTS, fare quanto segue.

1 Eseguire la fase 1 di "Memorizzazione di dischi DTS".

2 Scegliere "CANCEL DTS DISC".

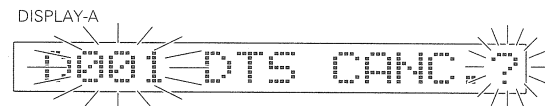


3 Scegliere il disco DTS da cancellare.



Ciascuna pressione del tasto cambia il modo attivato come segue:

- 1 SET DTS DISC
- 2 CANCEL DTS DISC



**Per chiudere il modo DTS DISC SKIP**  
Premere il tasto **MODE**.



Quando un disco DTS viene riprodotto, il segnale audio non viene emesso dalle prese OUTPUT A.

Grazie ad un design sofisticato ed a banchi di memoria incorporati, il vostro cambia CD può leggere e memorizzare informazioni aggiuntive sui dischi che caricate, permettendovi di scegliere i dischi attraverso il loro titolo piuttosto che attraverso la loro posizione.

Questa caratteristica significa che non dovrete ricordare dove un disco si trovi o creare una lista dei dischi che possedete.

Ecco come funziona il sistema. Ciascun CD possiede un numero ID unico su di esso registrato. Il cambia CD legge tale numero e lo associa a qualsiasi informazione legga sul disco o che l'utente imposti in relazione ad esso. Le informazioni vengono memorizzate internamente così che quando si carica o riproduce un disco, il cambiadischi contiene alcuva, fra le altre cose, sia il disco che i titoli dei suoi brani.



### ALL'INTERNO

1. Il vostro cambia CD è in grado di richiamare le informazioni in memoria su di un disco anche quando tale disco viene spostato in un'altra posizione.
2. Il cambia CD è in grado di memorizzare dati su sino a 210 dischi e si può quindi spostare dischi fra un lettore CD, ad esempio della propria automobile, ed il cambia CD senza perdere alcuna informazione.

## Il cambia CD può :

- leggere dati da dischi che contengono informazioni CD TEXT
- memorizzare informazioni su dischi e titoli di brano impostati da voi col telecomando a 10 tasti, con la tastiera o con il telecomando a LCD\*
- permettervi di usare per scegliere musica i dati letti dal disco o memorizzati per esso
- permettervi di programmare la riproduzione in un ordine che desiderate

\* KRF-V9993D

Il telecomando di questi sintoamplificatori può venire usato per impostare titoli o visualizzare informazione, ad esempio titoli.

**Il cambia CD legge i dati che avete memorizzato quando riproduce il disco o quando gli dite di leggere tutti i dati in memoria.**

**Il vostro cambia CD include un telecomando standard ed un telecomando a tastiera che facilita l'impostazione di testi. L'unità può venire controllata con uno qualsiasi dei due. Per semplificare le spiegazioni, questo manuale fornisce istruzioni per tutte le funzioni salvo la scrittura di testi.**

**Si può usare la tastiera per controllare ambedue i lettori. Per controllare il lettore A, premere i tasti della tastiera come al solito. Per controllare il lettore B, mantenere premuto il tasto ROOM B e premere i tasti adatti della tastiera.**

## Potete usare questo processamento interno per controllare varie caratteristiche interne, ad esempio :

- La riproduzione di dischi di un tipo di musica predefinito o specificato dall'utente ed assegnabile a ciascun disco  
Vedi "Ascolto della musica per generi (modo MUSIC TYPE)" -- 33
- La riproduzione di dischi scegliendone i titoli letti da dischi CD-Text o impostati da voi con il telecomando o la tastiera.  
Vedi "Ricerca di dischi (modo DISC SEARCH)" -- 36
- Assegnazione dell'etichetta Best Selection ai propri brani preferiti e loro riproduzione.  
Vedi "Ascolto dei titoli preferiti (modo BEST SELECTION)" -- 36

# Registrazione di un Titolo

Ai dischi che non corrispondono al CD-TEXT può essere assegnato un titolo (massimo 25 caratteri). Si possono memorizzare sino a 20 titoli per brano. L'operazione può essere eseguita anche quando lo sportellino è aperto. Conviene registrare i titoli quando i dischi vengono inseriti.

## Preparativi

- Portare il lettore A nel modo di arresto.
- Controllare che il lettore A si trovi nel modo di riproduzione normale TRACK. → 20

**Nonostante tutte le operazioni possano venire controllate sia con el telecomando a 10 tasti che con el tastiera, non cambiare telecomando nel corso di un'operazione, ad esempio l'impostazione di caratteri. Altrimenti, essa potrebbe fallire.**

## Assegnazione del Titolo (modo TITLE INPUT)

### 1 Selezionare la modalità di immissione del titolo.

**Telecomando a 10 tasti**

1 Scegliere "TITLE INPUT".

2 Impostare l'introduzione.

**Tastiera**

Premere il tasto TITLE INPUT.

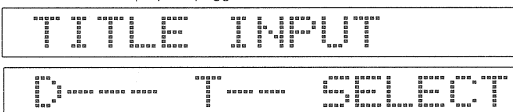
### Telecomando a 10 tasti

- Quando il tasto **MODE** viene premuto nel modo TITLE INPUT, il modo TITLE INPUT viene cancellata.

### Tastiera

- Quando il tasto **TITLE INPUT** viene premuto nel modo TITLE INPUT, il modo TITLE INPUT viene cancellata.

DISPLAY-A : Il display lampeggia.



- Per impostare titoli di brani senza assegnare un titolo ad un disco, passare alla sezione "Per impostare il titolo di un brano". → 31

### 2 Impostare i titoli.

**Per impostare il titolo di un disco**

**Telecomando a 10 tasti**

1 Selezionare il numero del CD.

2 Impostare l'introduzione.

3 Immettere il titolo del disco.

4 Memorizzare il titolo del disco.

**Tastiera**

1 Selezionare il numero del CD.

2 Impostare l'introduzione.

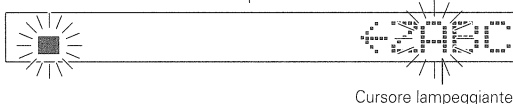
3 Immettere il titolo del disco.

4 Memorizzare il titolo del disco.

- Il numero del CD può essere selezionato direttamente utilizzando i tasti numerici al posto dei tasti **DISC SKIP(DOWN/UP)**.
- Durante la riproduzione, si può selezionare solo il disco che viene riprodotto.

### Telecomando a 10 tasti    Unità principale

- Se il telecomando non possiede un certo carattere, impostarlo nel modo descritto di seguito. Premere i tasti **CHARACTER (DOWN/UP)** o girare il controllo **DISC SKIP** dell'unità principale (se l'indicatore **OPERATION-A** è acceso) sino a far comparire nella posizione del cursore che lampeggia il carattere desiderato. Premere quindi il tasto **SET**.



- Il carattere viene immesso e il cursore si sposta sulla cifra successiva.
- Ripetere la stessa procedura per immettere il titolo della selezione di dischi.



1. Per i dischi che corrispondono al CD-TEXT, non può essere registrato un titolo nuovo.
2. Siccome i nomi dei titoli registrati e le informazioni sui titoli CD-TEXT sono memorizzati, le informazioni possono essere visualizzate anche quando un disco è stato rimosso.



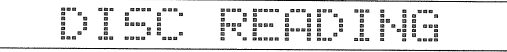
- Per registrare il titolo di un altro disco, ripetere la procedura di "Per impostare il titolo di un disco".

### Memorizzazione dei dati del disco

Il titolo immesso viene memorizzato nel disco con la seguente procedura.

- Se lo sportello dei dischi è chiuso
- Se lo sportello dei dischi è chiuso e il modo di impostazione dei titoli è terminato.

DISPLAY-A : Il display lampeggia.



In caso di dischi le cui informazioni relative siano già state lette potrebbe non essere visualizzato niente.

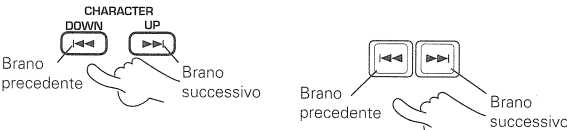
**Non muovere né cambiare i dischi prima che sia stata completata la lettura delle informazioni relative.**

### Per impostare il titolo di un brano

Telecomando a 10 tasti

Tastiera

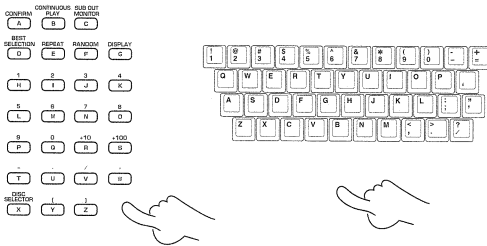
1 Scegliere il numero del brano.



2 Premere il tasto SET.



3 Immettere il titolo del brano.



4 Memorizzare il titolo del brano.



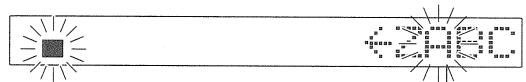
DISPLAY-A



Telecomando a 10 tasti

Unità principale

- Se il telecomando non possiede un certo carattere, impostarlo nel modo descritto di seguito. Premere i tasti **CHARACTER (DOWN/UP)** o girare il controllo **DISC SKIP** dell'unità principale (se l'indicatore **OPERATION-A** è acceso) sino a far comparire nella posizione del cursore che lampeggia il carattere desiderato. Premere quindi il tasto **SET**.



Cursore lampeggiante

- Il carattere viene immesso e il cursore si sposta sulla cifra successiva.
- Ripetere la stessa procedura per immettere il titolo della selezione di brano.



- Per registrare un altro titolo di brano per lo stesso disco, ripetere la procedura di "Per impostare il titolo di un brano".
- Si possono registrare sino a 20 titoli per disco ripetendo le fasi da 1 a 4 per ciascuno di essi.

### Per chiudere il modo TITLE INPUT

Premere il tasto **MODE**.

### Modifica del tipo di carattere

Telecomando a 10 tasti

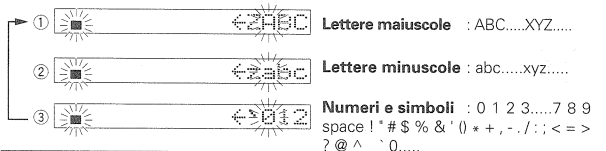
Tastiera



Tenere premuto questo tasto e premere il tasto di una lettera o numero.

Telecomando a 10 tasti

- I tipi di carattere che possono essere immessi cambiano ogni volta che viene premuto il tasto **CHARAC**.



Tastiera

- Per scrivere una minuscola o un simbolo, mantenere premuto il tasto **SHIFT** e quindi premere il tasto della lettera, numero o simbolo desiderato.

**Preparativi**

- Chiudere lo sportello.



## Modifica o cancellazione di un titolo

**1** Eseguire le fasi 1 e 2-1, 2 della sezione "Assegnazione del Titolo".



**2** Cambiare o cancellare i caratteri uno alla volta.

**Cambio**

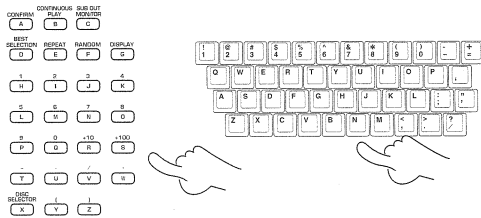
Telecomando a 10 tasti

Tastiera

1 Spostare il cursore sul carattere desiderato (carattere da cambiare).



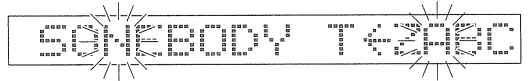
2 Selezionare un carattere.



3 Cancellare il carattere superfluo. (Consultare "Cancellazione".)

- Richiamare il disco o brano da cambiare.
- Il modo di cancellazione viene chiusa quando viene premuto il tasto **MODE**.

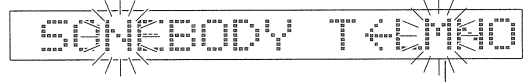
DISPLAY-A



← Spostarsi con il tasto **CURSOR** →

- Se il titolo da impostare è troppo lungo per venire visualizzato interamente in una sola volta, premere i tasti **CURSOR** per far scorrere il display così da poter leggere i caratteri al momento nascosti.
- Non può venire cambiato alcun carattere se ne fossero stati impostati già 25. In questo caso, cancellare dei caratteri superflui e portare quindi le correzioni desiderate.

DISPLAY-A



Cursore lampeggiante

Telecomando a 10 tasti

Unità principale

- Se il telecomando non possiede un certo carattere, impostarlo nel modo descritto di seguito. Premere i tasti **CHARACTER (DOWN/UP)** o girare il controllo **DISC SKIP** dell'unità principale (se l'indicatore **OPERATION-A** è acceso) sino a far comparire nella posizione del cursore che lampeggia il carattere desiderato. Premere quindi il tasto **SET**.

**Cancellazione**

Telecomando a 10 tasti

Tastiera

1 Spostare il cursore sul carattere da cancellare.



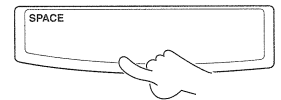
2 Premere il tasto **DELETE**.



**Inserimento di uno spazio**

Telecomando a 10 tasti

Tastiera



- Per cancellare un titolo, cancellare tutti i caratteri uno per uno.

**3** Eseguire il cambiamento o la cancellazione del titolo.

Telecomando a 10 tasti

Tastiera



**Per chiudere il modo TITLE INPUT**

Premere il tasto **MODE**.

# Ascolto della musica per generi (modo MUSIC TYPE)

I dischi possono essere registrati classificati in 26 tipi di generi musicali.

## Preparativi

- Chiudere lo sportello. → 17
- Controllare che il lettore A si trovi nel modo di riproduzione normale TRACK. → 20

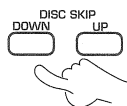
## Registrazione di file del genere musicale (modo MUSIC TYPE SET)

### 1 Attivare il modo di impostazione del tipo di musica.

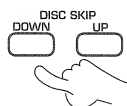
① Premere il tasto MODE.



② Scegliere "MUSIC TYPE".



③ Scegliere "MUSIC TYPE SET".



- Quando il tasto **MODE** viene premuto nel modo MUSIC TYPE SET, il modo MUSIC TYPE SET viene cancellata.

Ciascuna pressione del tasto cambia il modo attivato come segue:

- ① MUSIC TYPE
- ② DISC SEARCH
- ③ TITLE INPUT
- ④ ALL DATA READ
- ⑤ ALL INFORMATION
- ⑥ DTS DISC SKIP

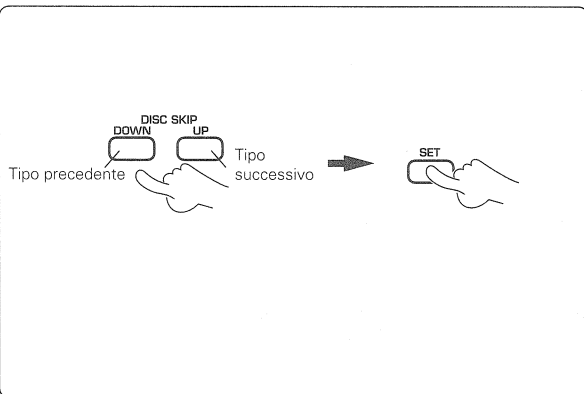
DISPLAY-A : Il display lampeggia.

MUSIC TYPE

DISPLAY-A : Il display lampeggia.

MUSIC TYPE SET

### 2 Selezionare il genere musicale.



Ciascuna pressione del tasto cambia il modo attivato come segue:

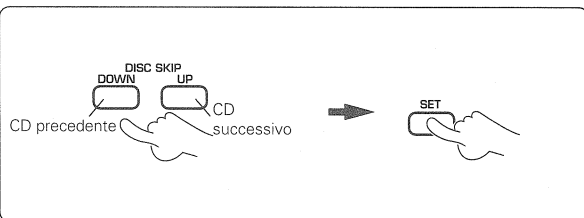
Adult Contemporary → Alternative Rock → Children's Music → Classical → Contemporary Christian → Country → Dance → Easy Listening → Folk → Gospel → Hip Hop → Jazz → Latin → Musical → New Age → Opera → Operetta → Pop Music → RAP → Reggae → Rock Music → Rhythm & Blues → Sound Effects → Sound Track → Spoken Word → World Music → Adult Contemporary → .....

DISPLAY-A : Quando viene selezionato "Rock Music"

Rock Music

- Quando il disco selezionato corrisponde al CD-TEXT e contiene il codice del genere musicale, quel codice viene registrato come il tipo di musica. **Conferma del codice del genere musicale ...** "Informazioni CD-Text complete" → 12

### 3 Selezionare il disc desiderato.



- Il numero del CD può essere selezionato direttamente utilizzando i tasti numerici al posto dei tasti **DISC SKIP (DOWN/UP)**.
- Ripetere la fase ③ per memorizzare un altro disco in un certo tipo di musica.
- Per memorizzare un nuovo tipo di musica, uscire dal modo MUSIC TYPE SET e riprendere la procedura da capo.

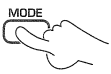
**Per chiudere il modo MUSIC TYPE SET**  
Premere il tasto **MODE**.

## Memorizzazione di file su dischi dell'utente (modo USER FILE SET)


Per memorizzare dei dischi che ascoltate spesso, vi potete servire di otto file di memoria dell'utente. Essi rendono possibile creare file che memorizzano i dischi di un artista o da voi scelti.

### 1 Attivare il modo di impostazione di file di memoria dell'utente.


① Premere il tasto **MODE**.



② Scegliere "MUSIC TYPE".



③ Scegliere "USER FILE SET".



● Quando il tasto **MODE** viene premuto nel modo USER FILE SET, il modo USER FILE SET viene cancellata.

Ciascuna pressione del tasto cambia il modo attivato come segue:

- ① MUSIC TYPE
- ② DISC SEARCH
- ③ TITLE INPUT
- ④ ALL DATA READ
- ⑤ ALL INFORMATION
- ⑥ DTS DISC SKIP


DISPLAY-A: Il display lampeggia.

MUSIC TYPE

DISPLAY-A: Il display lampeggia.

USER FILE SET

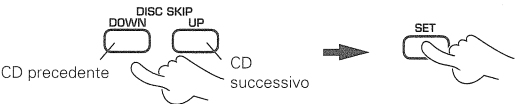
### 2 Scegliere il file di memoria dell'utente desiderato.



Ciascuna pressione del tasto cambia il modo attivato come segue:

USER FILE 1 → USER FILE 2 → USER FILE 3 → USER FILE 4 →  
USER FILE 5 → USER FILE 6 → USER FILE 7 → USER FILE 8  
→ USER FILE 1 →.....

### 3 Selezionare il disc desiderato.



● Il numero del CD può essere selezionato direttamente utilizzando i tasti numerici al posto dei tasti **DISC SKIP (DOWN/UP)**.

● Ripetere la fase 2 per memorizzare un altro disco nel file di memoria per l'utente scelto qui sopra.

● Per memorizzare un nuovo file di memoria dell'utente, uscire dal modo USER FILE SET e riprendere la procedura da capo.

● Uno stesso disco può venire registrato in più di un file di memoria dell'utente.

● Se il tasto **CHECK** viene premuto mentre il numero di disco lampeggia, il tipo di musica cui appartiene il disco viene visualizzato, purché tale tipo di musica sia stato memorizzato.

### Per chiudere il modo USER FILE SET

Premere il tasto **MODE**.

### Per cancellare un tipo di musica o il file di memoria dell'utente memorizzati per un disco

① Riprodurre il tipo di musica o il file di memoria dell'utente. - 35

② Premere il tasto **CLEAR** durante la riproduzione del disco da cancellare.



DISPLAY-A:

D122 TYPE CLEAR

Se dei tipi di musica o file di memoria dell'utente sono stati registrati per dei dischi, è possibile riprodurre questi ultimi scegliendoli per tipo di musica o per file di memoria dell'utente. La riproduzione in ordine casuale di un tipo di musica o di un file di memoria dell'utente sono a loro volta possibili.

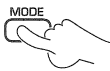
**Preparativi**

- Chiudere lo sportello. → 17
- Memorizzare un tipo di musica o un file di memoria dell'utente. → 33 → 34
- Controllare che il lettore A si trovi nel modo di riproduzione normale TRACK. → 20

## Riproduzione di un tipo di musica o di un file di memoria dell'utente (modo MUSIC TYPE PLAY) (solo lettore A)

### 1 Attivare il modo di riproduzione per tipo di musica.

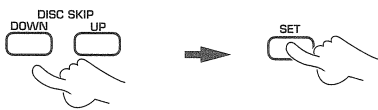
#### ① Premere il tasto MODE.



#### ② Scegliere "MUSIC TYPE".



#### ③ Scegliere "MUSIC TYPE PLAY".



- Quando il tasto **MODE** viene premuto nel modo MUSIC TYPE PLAY, il modo MUSIC TYPE PLAY viene cancellata.

Ciascuna pressione del tasto cambia il modo attivato come segue:

- ① MUSIC TYPE
- ② DISC SEARCH
- ③ TITLE INPUT
- ④ ALL DATA READ
- ⑤ ALL INFORMATION
- ⑥ DTS DISC SKIP

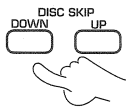
DISPLAY-A : Il display lampeggia.

MUSIC TYPE

DISPLAY-A : Il display lampeggia.

MUSIC TYPE PLAY

### 2 Scegliere il tipo di musica o il file di memoria dell'utente.



### 3 Avviare la riproduzione.



DISPLAY-A : Quando viene selezionato "USER FILE 1"

USER FILE 1

- La riproduzione ha luogo in ordine crescente del numero di disco registrato per il tipo di musica o file dell'utente. Premendo il tasto ►► si passa immediatamente al disco successivo dell'elenco.
- Se il disco da riprodurre sta venendo riprodotto dal lettore B, il disco viene evitato.
- Tutte le volte che si preme il tasto **CHECK** i numeri di disco registrati vengono visualizzati in ordine di numero crescente.

#### Per la ripetizione della riproduzione

Premere il tasto **REPEAT** e scegliere "REPEAT ON".

#### Per la riproduzione casuale

Premere il tasto **RANDOM**.

- Per disattivare la riproduzione casuale, scegliere "RANDOM OFF" o premere il tasto ■.

#### Per la riproduzione continua

Premere il tasto **CONTINUOUS PLAY**.

#### Per chiudere il modo MUSIC TYPE PLAY

Premere il tasto **MODE**.

DISPLAY-A

M. TYPE MODE OFF

# Ricerca di dischi (modo DISC SEARCH) (solo lettore A)

## Preparativi

- Chiudere lo sportello. → 17
- Impostare il titolo desiderato. → 30
- Controllare che il lettore A si trovi nel modo di riproduzione normale TRACK. → 20

Nonostante tutte le operazioni possano venire controllate sia con el telecomando a 10 tasti che con el tastiera, non cambiare telecomando nel corso di un'operazione, ad esempio l'impostazione di caratteri. Altrimenti, essa potrebbe fallire.

# Ricerca di dischi attraverso il loro titolo (Modo CHARAC. SEARCH)

Introducendo la lettera iniziale del titolo di un disco desiderato, si possono ricercare in sequenza i dischi in memoria i cui titoli iniziano con tale lettera.

## 1 Attivare il modo di ricerca di caratteri.

**Telecomando a 10 tasti**

① Premere il tasto **MODE**.

② Scegliere "DISC SEARCH".

③ Scegliere "CHARAC. SEARCH".

**Tastiera**

① Premere il tasto **MODE**.

② Premere i tasti **DISC SKIP DOWN** e **DISC SKIP UP** per scegliere "DISC SEARCH".

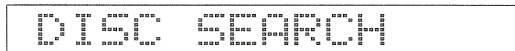
③ Premere i tasti **DISC SKIP DOWN** e **DISC SKIP UP** per scegliere "CHARAC. SEARCH".

- Quando il tasto **MODE** viene premuto nel modo CHARAC. SEARCH, il modo CHARAC. SEARCH viene cancellata.

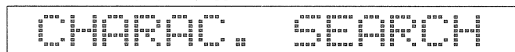
Ciascuna pressione del tasto cambia il modo attivato come segue:

- ① MUSIC TYPE
- ② DISC SEARCH
- ③ TITLE INPUT
- ④ ALL DATA READ
- ⑤ ALL INFORMATION
- ⑥ DTS DISC SKIP

DISPLAY-A: Il display lampeggia.



DISPLAY-A: Il display lampeggia.



## 2 Introdurre la lettera iniziale del titolo di disco da cercare.

**Telecomando a 10 tasti**

① Introdurre la lettera iniziale del titolo di disco da cercare.

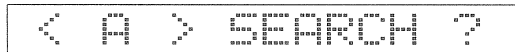
② Impostare l'introduzione.

**Tastiera**

① Introdurre la lettera iniziale del titolo di disco da cercare.

② Premere il tasto **SET**.

DISPLAY-A: Se viene scelta la lettera "A":



- Le lettere iniziali dei titoli di dischi vengono ricercate senza fare attenzione a maiuscole o minuscole.
- I caratteri minuscoli non possono venire impostati nel modo CHARAC. SEARCH.

### Tastiera

- Per impostare un simbolo, mantenere premuto **SHIFT** e premere il tasto del carattere o numero desiderato.

### Telecomando a 10 tasti    Unità principale

- Se il telecomando non possiede un certo carattere, impostarlo nel modo descritto di seguito. Premere i tasti **CHARACTER (DOWN/UP)** o girare il controllo **DISC SKIP** dell'unità principale (se l'indicatore **OPERATION-A** è acceso) sino a far comparire nella posizione del cursore che lampeggia il carattere desiderato. Premere quindi il tasto **SET**.
- I tipi di carattere che possono essere immessi cambiano ogni volta che viene premuto il tasto **CHARAC.**
- I titoli dei dischi che iniziano con il carattere scelto vengono scorsi in sequenza.
- Se nessun titolo di disco inizia col carattere descritto, viene visualizzata l'indicazione, "NO ENTRY".

**Per chiudere il modo CHARAC. SEARCH**  
Premere il tasto **MODE**.

## Per ricercare il disco successivo

**Telecomando a 10 tasti**

DISC SKIP DOWN    DISC SKIP UP

**Tastiera**

DISC SKIP DOWN    DISC SKIP UP

## Per riprodurre il disco trovato

**Telecomando a 10 tasti**

SET

**Tastiera**

SET



Se il disco da riprodurre sta venendo riprodotto dal lettore B, l'indicazione "DISCXXX BUSY!" viene visualizzata ed il disco viene evitato.

**Preparativi**

- Chiudere lo sportello. — 17
- Memorizzare un tipo di musica o un file di memoria dell'utente. — 33 — 34
- Controllare che il lettore A si trovi nel modo di riproduzione normale TRACK. — 20

## Ricerca di un tipo di musica o di un file di memoria dell'utente (Modo M.TYPE SEARCH)

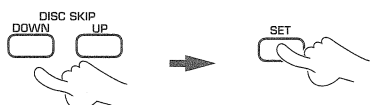
I dischi registrati nel tipo di musica o file dell'utente specificato possono venire percorsi in sequenza.

### 1 Attivare il modo M.TYPE SEARCH.

① Premere il tasto **MODE**.



② Scegliere "DISC SEARCH".



③ Scegliere "M.TYPE SEARCH".

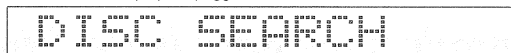


● Quando il tasto **MODE** viene premuto nel modo M.TYPE SEARCH, il modo M.TYPE SEARCH viene cancellata.

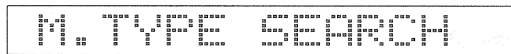
Ciascuna pressione del tasto cambia il modo attivato come segue:

- ① MUSIC TYPE
- ② DISC SEARCH
- ③ TITLE INPUT
- ④ ALL DATA READ
- ⑤ ALL INFORMATION
- ⑥ DTS DISC SKIP

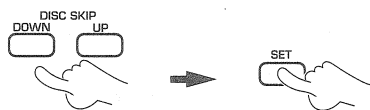
DISPLAY-A : Il display lampeggia.



DISPLAY-A : Il display lampeggia.



### 2 Specificare un tipo di musica o un file di memoria dell'utente da ricercare.



Ciascuna pressione del tasto cambia il modo attivato come segue:

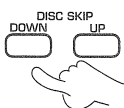
- USER FILE 1 → USER FILE 2 → USER FILE 3 → USER FILE 4 →  
 USER FILE 5 → USER FILE 6 → USER FILE 7 → USER FILE 8 →  
 Adult Contemporary → Alternative Rock → Children's Music →  
 Classical → Contemporary Christian → Country → Dance →  
 Easy Listening → Folk → Gospel → Hip Hop → Jazz → Latin →  
 Musical → New Age → Opera → Operetta → Pop Music → RAP  
 → Reggae → Rock Music → Rhythm & Blues → Sound Effects  
 → Sound Track → Spoken Word → World Music →  
 USER FILE 1 → .....

● Se nel tipo di musica o file di memoria dell'utente specificato non si trovano dischi, viene visualizzato il messaggio, "NO ENTRY".

#### Per chiudere il modo M.TYPE SEARCH

Premere il tasto **MODE**.

#### Per ricercare il disco successivo



#### Per riprodurre il disco trovato



**Nota** Se il disco viene ricercato mentre lo sportello dei dischi è aperto, il disco obiettivo viene portato di fronte all'utente. Se il disco è al momento in riproduzione, viene invece visualizzato il messaggio "DISCXXX BUSY!".

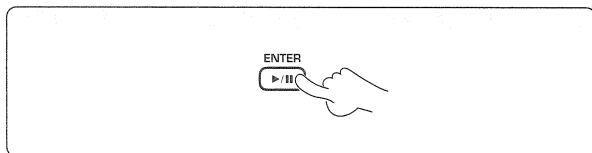
# Ascolto dei titoli preferiti (modo BEST SELECTION) (solo lettore A)

38

E' possibile scegliere solo i titoli preferiti e registrarli come selezione preferita. Utilizzare la procedura seguente per registrare i brani preferiti nel file dei brani migliori mentre si riproduce un CD.

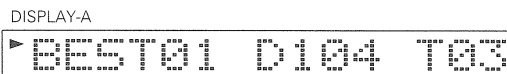
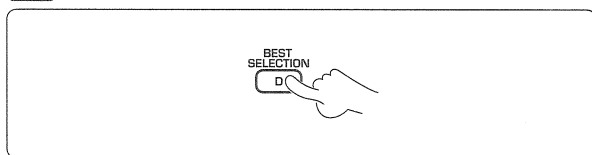
## Memorizzazione dei brani migliori

### 1 Riprodurre il brano da registrare.



- Solo il brano in corso di riproduzione può essere registrato.

### 2 Registrare il brano nel file dei brani migliori.



### 3 Registrare gli altri brani desiderati eseguendo ripetutamente le fasi 1 e 2.

- Possono essere registrati fino a 32 brani. Quando non è possibile eseguire altre registrazioni, viene visualizzata l'indicazione "FULL".

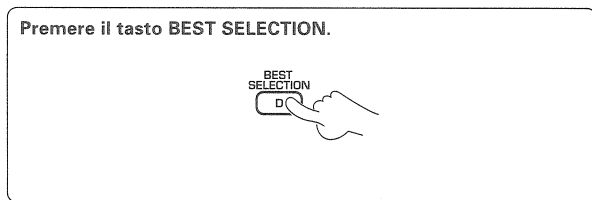
## Riproduzione del file dei brani migliori

### Preparativi

- Portare il lettore CD nel modo di arresto.
- Accertarsi che l'unità sia nel modo TRACK di riproduzione normale.



Premere il tasto BEST SELECTION.



- I brani vengono riprodotti nell'ordine di registrazione.
- Se un brano da riprodurre si trova su di un disco contenuto dal lettore B, tale brano viene saltato.
- Tutte le volte che si preme il tasto CHECK i numeri di disco e i brani vengono visualizzati nell'ordine in cui sono stati registrati.

### Per la ripetizione della riproduzione

Premere il tasto REPEAT e scegliere "REPEAT ON".

### Per la riproduzione continua

Premere il tasto CONTINUOUS PLAY.

### Per chiudere il modo BEST SELECTION

Premere il tasto ■ durante la riproduzione.

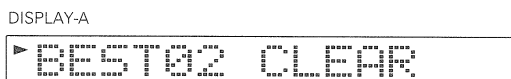
- Le informazioni registrate rimangono memorizzate anche quando viene chiuso il modo BEST SELECTION.

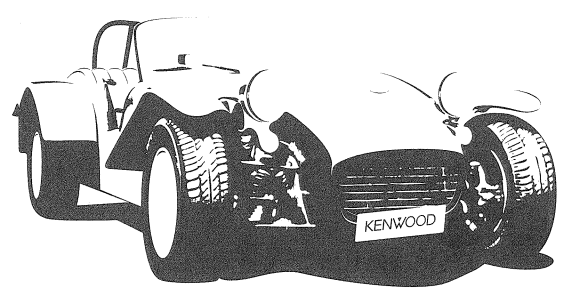
## Cancellazione del file dei brani migliori

- 1 Richiamare il titolo da cancellare dalla registrazione.
- 2 Premere il tasto CLEAR.



- L'operazione viene eseguita nel modo BEST SELECTION.





## Capitolo 5: Funzioni di doppia zona

40

Il DPF-J9030 possiede caratteristiche di doppia uscita e doppi comandi e permette quindi, se usato insieme ad un sintoamplificatore Kenwood compatibile, di riprodurre due dischi simultaneamente in due stanze o zone diverse.

Il cambia CD può fare questo perché include due lettori completi e separati che possono aver accesso all'intero caricatore di dischi disponibili. Ciascun lettore ha i suoi connettori e cavi di uscita analogica e quello primario, quello dell'uscita "A", possiede anche uscite digitali.

Non tutte le caratteristiche di riproduzione sono disponibili per ambedue i lettori e ambedue le zone. La tabella che segue elenca quali caratteristiche sono disponibili con quale lettore.

- Riproduzione in più stanze se usato con un sintoamplificatore Kenwood compatibile con la caratteristica di doppia zona e doppia sorgente.

| Caratteristica                 | Zona A/<br>lettore A  | Zona B/<br>lettore B    |
|--------------------------------|-----------------------|-------------------------|
| Riproduzione DTS               | <input type="radio"/> |                         |
| Riproduzione normale/per brani | <input type="radio"/> | <input type="radio"/>   |
| Modo di riproduzione casuale   | <input type="radio"/> | <input type="radio"/>   |
| Modo di ripetizione            | <input type="radio"/> | <input type="radio"/>   |
| Modo di programmazione         | <input type="radio"/> |                         |
| Modo di riproduzione continua  | <input type="radio"/> |                         |
| Modo Music Type                | <input type="radio"/> |                         |
| Modo Best Selection            | <input type="radio"/> |                         |
| Riproduzione a tempo           | <input type="radio"/> |                         |
| Telecomando                    | <input type="radio"/> |                         |
| Tastiera a raggi infrarossi    | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> * |

\*Per azionare la tastiera di telecomando nella zona B, mantenere premuto il tasto **ROOM B** mentre si premono i tasti appropriati della tastiera.

### Reinializzazione del microprocessore

Se i cavi di collegamento vengono scollegati ad unità accesa o in certi altri casi, il microcomputer potrebbe non funzionare bene (non accendersi, dare indicazioni senza senso, ecc.). In tal caso, seguire il seguente metodo per reinializzare il microprocessore e riportarlo così alle sue condizioni normali.

Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente, ricollegandolo subito dopo.

### Ripristino dei dati registrati

Quanto memorizzato per titoli, tipo di musica, file dell'utente, Best Selection e dischi DTS può venire cancellato nel modo seguente.

Mantenere premuto il tasto ■ scollegare il cavo di alimentazione dalla sua presa e ricollegarlo.

### Unità di telecomando

| Sintomo                      | Causa  | Rimedio  |
|------------------------------|--|--|
| Il telecomando non funziona. | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Le batterie sono esaurite.</li> <li>● L'unità di telecomando è troppo lontana dal sistema, l'angolo è eccessivo oppure c'è un ostacolo in mezzo.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Sostituire le batterie con altre nuove. → 9</li> <li>● Utilizzare il telecomando all'interno del suo campo di funzionamento. → 9</li> </ul> |

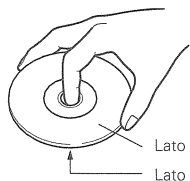
### Letture CD

| Sintomo   | Causa  | Rimedio   |
|---|--|---|
| Quando il tasto I/⏻ è su ON l'apparecchio non si accende. | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Il cavo di alimentazione non è collegato saldamente.</li> <li>● Il cavo di alimentazione è collegato alla presa CA asservita dell'amplificatore e l'amplificatore è spento.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Inserire la spina del cavo a fondo nella presa CA.</li> <li>● Inserire la spina del cavo nella presa CA della parete.</li> </ul>   |
| La riproduzione non viene fatta a tasto ►/II attivato.    | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Il disco non è inserito correttamente.</li> <li>● Condensazione sulla lente ottica.</li> <li>● Il disco è troppo sporco.</li> <li>● Il disco è incrinato.</li> <li>● I cavi di collegamento non sono collegati saldamente.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Inseritelo bene. → 17</li> <li>● Lasciar riposare il lettore per circa 1 ora in modo da eliminare la condensazione. → 42</li> <li>● Pulire la superficie del disco come descritto in "Precauzioni riguardanti i dischi". → 42</li> <li>● Inserire un altro disco.</li> <li>● Collegare saldamente tutti i cavi di collegamento. → 6</li> </ul> |
| La musica si interrompe (salti di suono).                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Il disco è troppo sporco.</li> <li>● Il disco è incrinato.</li> <li>● L'apparecchio è soggetto a oscillazioni.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Pulire la superficie del disco come descritto in "Precauzioni riguardanti i dischi". → 42</li> <li>● Inserire un altro disco.</li> <li>● Scegliere una collocazione non soggetta a forti vibrazioni cambiando il luogo di installazione ecc.</li> </ul>  |
| Non è possibile eseguire la selezione del disco.          | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Viene selezionata la modo RANDOM o BEST SELECTION.</li> <li>● Si è scelto il modo MUSIC TYPE PLAY.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Per chiudere la modo RANDOM o BEST SELECTION premere il tasto ■. → 23 → 38</li> <li>● Premere il tasto <b>MODE</b> per abbandonare il modo MUSIC TYPE PLAY. → 35</li> </ul>  |
| La riproduzione inizia subito dopo l'accensione.          | <ul style="list-style-type: none"> <li>● L'interruttore <b>TIMER PLAY</b> si trova su ON.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Portare l'interruttore <b>TIMER PLAY</b> su OFF (disattivato), a meno che non si stia preparando la riproduzione a mezzo timer. → 27</li> </ul>  |

### Quando il messaggio "REMOVE DISC XXX" viene visualizzato:

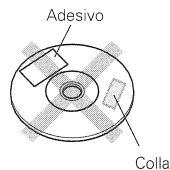
Un CD viene inserito in una fessura dischi che già possiede un CD al momento caricato nel lettore. Non è possibile caricare un disco in una fessura già occupata. Togliere il disco e metterlo altrove.

## Precauzioni riguardanti i dischi

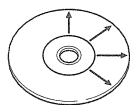


### Manipolazione dei dischi

Tenere i dischi in modo che non tocchino la superficie di riproduzione.



Non applicare carta o nastro adesivo né al lato dell'etichetta né al lato di riproduzione del disco.




### Pulizia

Se il disco si sporca, passarlo leggermente muovendosi radialmente dal centro verso l'esterno con un panno soffice e pulito in cotone.

### Conservazione

Se un disco non deve venire riprodotto, toglierlo dal lettore e rimmetterlo nella sua custodia.

## Dischi che possono venire riprodotti con quest'unità

CD da 12 cm, e la porzione audio di dischi CDV, CD-G, CD-EG e CD-EXTRA. Usare dischi che corrispondano agli standard industriali IEC, ad esempio quelli che portano il marchio  sull'etichetta.

● Non è possibile riprodurre CD da 8 cm.

## Non tentare mai la riproduzione di dischi incrinati o deformati

Durante la riproduzione, il disco ruota ad alta velocità nel lettore. Per evitare possibili incidenti, è quindi opportuno non usare dischi incrinati o deformati o ancora spezzati ma riparati con nastro adesivo o colla. Non usate dischi non perfettamente circolari, dato che possono causare guasti.

## Accessori per dischi

Gli accessori per dischi come lo stabilizzatore, il foglio protettivo, l'anello protettivo, ecc. comunemente in vendita non possono venire usati con questo sistema, perché superflui e possibile fonte di danni.

## Manutenzione dell'unità

Se il pannello anteriore o l'involucro dell'unità si dovessero sporcare, pulirli con un panno soffice e pulito. Non usare diluente, benzina, alcool, ecc., dato che essi possono rovinarne le finiture.

## Avvertenza riguardante la condensa

All'interno dell'unità si può avere la formazione di condensa (umidità) quando fra essa e l'aria esterna si ha una grande differenza di temperatura.

In tal caso, quest'unità potrebbe non funzionare correttamente. Se ciò accade, lasciarla qualche ora accesa e riprendere ad usarla solo dopo che la condensa è evaporata.

Fare attenzione in particolare nelle seguenti circostanze:

Se l'unità viene portata da un luogo molto freddo ad uno caldo o se l'umidità in una stanza dovesse aumentare bruscamente.

## Per quanto riguarda i preparati di pulizia per contatto

Non usare un agente detergente a contatto in quanto esso può causare delle disfunzioni. Fare particolare attenzione agli agenti detergenti contenenti olio in quanto questi possono deformare le parti in plastica.

## Precauzioni dopo il trasporto o lo spostamento

Prima di trasportare o comunque muovere l'unità, prendete le seguenti misure:

1. Rimuovere tutti i dischi dal carosello e chiudere lo sportellino.
2. Controllare che il display lampeggiante "NO DISC" (nessun disco presente) smetta di lampeggiare e rimanga illuminato fisso e quindi disattivare l'alimentazione elettrica.

DISPLAY-A e DISPLAY-B



3. Attendere alcuni secondi e quindi scollegare il cavo di alimentazione.

## Funzione di protezione della memoria

**Contenuti memorizzati cancellati in almeno tre settimane dopo che la spina dell'alimentazione viene scollegata dalla presa di rete.**

Condizione alimentazione (ON o OFF).  
 Lista dei titoli registrati  
 Lista dei tipi di musica registrati  
 Contenuto dei file di memoria per l'utente  
 Lista delle selezioni preferite registrate  
 Contenuto memoria DTS

**[Formato]**

Sistema ..... Sistema audio digitale a Compact Disc  
Laser ..... A semiconduttori

**[Convertitori D/A]**

Conversione D/A ..... 1 Bit  
Sovracampionamento ..... 8 fs (352,8 kHz)

**[Caratteristiche audio]**

Risposta in frequenza ..... Da 4 Hz a 20 kHz,  $\pm 0,5$  dB  
Rapporto S/R ..... Oltre 97 dB  
Gamma dinamica ..... Oltre 94 dB

**Distorsione armonica e rumore complessiva**

..... Meno dello 0,005% (a 1 kHz)

Separazione canali ..... Oltre 92 dB (a 1 kHz)

Wow & flutter ..... Non misurabili

**Livello ed impedenza d'uscita**

Fisso ..... 2,0 V/0,9 k $\Omega$

**Uscita digitale**

Ottica ..... Da -15 dBm a -21 dBm  
(lunghezza d'onda: 660 nm)

**[Laser]**

Lunghezza d'onda ..... Da 760 nm a 800 nm

Classe di potenza laser ..... Classe 1 (IEC)

**[Dati generali]**

Consumo ..... 14 W

Dimensioni ..... L: 481 mm

A: 163 mm

P: 484 mm

Peso (netto) ..... 11 kg



1. La KENWOOD persegue una politica di continuo sviluppo attraverso la ricerca. Per questa ragione i dati tecnici sono soggetti a modifiche senza preavviso.
2. Nei luoghi estremamente freddi (alla temperatura in cui l'acqua si ghiaccia), non si possono ottenere le piene prestazioni dell'unità.

---

# KENWOOD

***Per vostra referenza***

Riportate il numero di serie, indicato sul retro dell'unità, nell'apposito spazio sulla carta di garanzia e nello spazio qui sotto. Citate il numero del modello e di serie ogni volta che vi rivolgete al vostro rivenditore per informazioni o assistenza.

Modello \_\_\_\_\_ Numero di serie \_\_\_\_\_